

BRAUN

Satin·Hair 7



Curler EC 1

Type 3548

www.braun.com/register



Braun Infolines

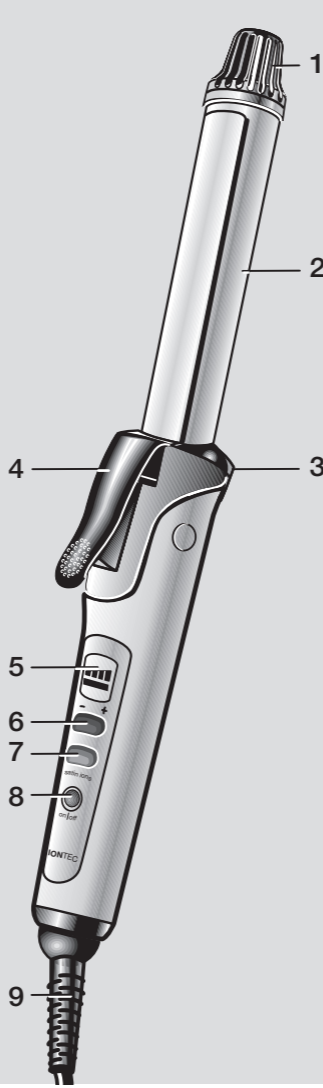
D	A	00 800 27 28 64 63 00 800 BRAUNINFOLINE
CH		08 44 - 88 40 10
GB		0800 783 70 10
IRL		1 800 509 448
F		0 800 944 802
B		0 800 14 592
E		901 11 61 84
P		808 20 00 33
I		(02) 6 67 86 23
NL		0 800-445 53 88
DK		70 15 00 13
N		22 63 00 93
S		020 - 21 33 21
FIN		020 377 877
PL		801 127 286 801 1 BRAUN
CZ		221 804 335
SK		02/5710 1135
H		(06-1) 451-1256
HR		01/6690 330
SLO		080 2822
TR		0 800 261 63 65
RUS		8 800 200 20 20
UA		+38 044 428 65 05
HK		852-25249377 (Audio Supplies Company Ltd.)

Internet:

www.braun.com
www.service.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany

Deutsch	2
English	3
Français	3
Español	4
Português	5
Italiano	5
Nederlands	6
Dansk	7
Norsk	7
Svenska	8
Suomi	9
Polski	9
Český	10
Slovenský	11
Magyar	12
Hrvatski	12
Slovenski	13
Türkçe	14
Ελληνικά	14
Русский	15
Українська	16
عربي	18



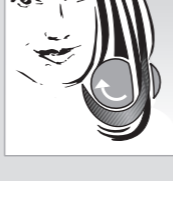
A



B



C



Deutsch

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf, damit Sie auch später darauf zurückgreifen können.

Wichtig

- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselspannung (~) an und prüfen Sie, ob Ihre Netzspannung mit der Spannungsangabe auf dem Gerät übereinstimmt.
-  Dieses Gerät darf nicht in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältern wie z.B. Badewanne, Dusche, Waschbecken verwendet werden. Das Gerät darf nicht nass werden. Nach Gebrauch immer den Netzstecker ziehen.
- Als zusätzlicher Schutz sollte im Stromkreis des Badezimmers eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von maximal 30 mA installiert sein. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur.
- Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen dieses Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt. Wir empfehlen außerdem, das Gerät außer Reichweite von Kindern aufzubewahren sowie sicherzustellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Haut (insbesondere an Ohren, Gesicht oder Hals) nicht in Berührung mit heißen Geräteoberflächen (z.B. des Heizrohres) kommt.
- Legen Sie das Gerät in heißem Zustand nur auf hitzebeständige Flächen.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät. Überprüfen Sie es gelegentlich auf Schadstellen. Ein Gerät mit defektem Netzkabel darf nicht mehr benutzt werden.
- Wenn das Display im Ganzen blinkt, weist das auf einen internen Gerätefehler hin. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Braun Kundendienst. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Dieses Gerät sollte nur bei trockenem Haar verwendet werden.

Beschreibung

- 1 Cool Tip
- 2 Heizrohr und Klammer
- 3 Grüne Ionen-Düse
- 4 Taste zum Öffnen der Klammer
- 5 LC Display
- 6 Temperaturwippe (-/+)
- 7 «satin ions»-Taste
- 8 Ein-/Aus-Taste
- 9 Kabel mit Drehkupplung

Inbetriebnahme

- Halten Sie die Ein-/Aus-Taste [8] für eine Sekunde gedrückt, um das Gerät einzuschalten.
- Im Display erscheinen drei blinkende Segmente, um anzuzeigen, dass das Gerät aufheizt (Abb. A).
- Nach ca. 45 Sekunden ist die minimale Styling-Temperatur erreicht und Sie können mit dem Stylen beginnen.
- Mit der Temperaturwippe [6] (-/+) können Sie die Temperatur innerhalb von fünf Bereichen einstellen, die im Display durch aufsteigende Segmente dargestellt werden. Wenn Sie die Temperatureinstellung ändern, blinken die Segmente. Wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, erscheinen sie dauerhaft.
- Wir empfehlen folgende Temperatur-Einstellungen:
 - 1 Segment (min): für feines Haar (Abb. B).
 - 2 bis 4 Segmente: für normales Haar
 - 5 Segmente (max): für dickeres Haar und professionellen Einsatz (Abb. C)

Je höher die eingestellte Temperatur, desto besser das Curling-Ergebnis.

Zur Schonung von chemisch behandeltem Haar sollte die Temperatur jedoch auf maximal 3 Segmente eingestellt sein.

IONTEC

IONTEC ist eine speziell für den Schutz der Gesundheit Ihrer Haare entwickelte Technologie. Sie stellt den Feuchtigkeitsgehalt Ihres Haares wieder her, der sonst durch Styling bei hohen Temperaturen verloren geht.

Wenn Sie die «satin ions»-Taste [7] eine Sekunde lang drücken, gibt die grüne Ionen-Düse [3] Millionen von Ionen an Ihre Haare ab. Beim Styling umschließen diese satin ions jedes einzelne Haar und ziehen Feuchtigkeitspartikel aus der Umgebungsluft an, um so schnell den Feuchtigkeitsgehalt Ihres Haares wiederherzustellen.

Stylen

Vorbereitung

- Trocknen Sie Ihr Haar vollständig, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Kämmen Sie Ihr Haar zunächst mit einem groben Kamm, um es zu entwirren.
- Teilen Sie einzelne Strähnen ab und beginnen Sie direkt an den Haarspitzen: Legen Sie eine 3–4 cm breite Strähne zwischen Heizrohr und Klammer und schließen Sie diese.

Formen von Locken und Wellen

- Drehen Sie das Gerät mit einer kontinuierlichen Bewegung sanft von den Spitzen zum Ansatz. Wenn Sie die komplette Strähne aufgerollt haben, warten Sie einige Sekunden, um das Gerät dann wieder zurückzudrehen und die Locke freizugeben. Leichtes Drücken der Taste [4] erleichtert das Lösen der Strähnenspitze.
- Das Gerät lässt sich besser handhaben, wenn Sie es mit der anderen Hand am Cool Tip [1] festhalten.
- Sie können bereits geformte Locken auch wieder glätten, indem Sie die Strähne einklemmen und vom Haaransatz in Richtung Spitzen langsam unter der Klammer durchgleiten lassen.
- Aus Sicherheitsgründen schaltet das Gerät nach ca. 30 Minuten automatisch aus. Drücken Sie erneut die Ein-/Aus-Taste [8], falls Sie das Gerät noch weiter benutzen möchten.

Nach dem Gebrauch

- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie eine Sekunde lang die Ein-/Aus-Taste [8].
- Bedenken Sie, dass das Heizrohr noch heiß sein kann und die Gefahr des Verbrennens besteht. Nach ca. 20 Minuten Abkühlzeit können Sie das Heizrohr gefahrlos berühren.
- Legen Sie das Gerät während des Betriebs sowie in der Abkühlphase nicht auf hitzeempfindlichen Untergrund.

Reinigen

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es mit einem weichen Tuch nach.

Änderungen vorbehalten.

Das Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelstellen erfolgen.



Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

le diffuseur d'ions négatifs [3] libère des millions d'ions sur vos cheveux. Tout en les bouclant, ces ions satin enveloppent chacun de vos cheveux et rétablissent rapidement leur taux d'hydratation en attirant les particules hydratantes présentes dans l'air.

Coiffage

Préparation

- Assurez-vous que vos cheveux sont absolument secs avant d'utiliser l'appareil.
- Démêlez vos cheveux avec un peigne à larges dents.
- Séparez vos cheveux en mèches et travaillez-les une par une : commencez au niveau du cuir chevelu, en pinçant une mèche d'environ 3–4 cm de large entre le cylindre chauffant et la pince.

Pour créer des boucles et des ondulations

- Enrouler doucement la mèche de la racine à la pointe autour du fer. Maintenez la mèche ainsi roulée quelques secondes avant de la dérouler. Pour plus de facilité, appuyez sur le bouton [4] pour libérer la mèche. La manipulation est plus facile en maintenant l'appareil avec l'autre main grâce à l'embout froid [1].
- Vous pouvez même lisser une mèche déjà bouclée en la pinçant à la racine à nouveau et en faisant glisser l'appareil doucement et avec soin jusqu'au bout de la mèche.
- Pour des raisons de sécurité, l'appareil s'éteindra automatiquement au bout d'environ 30 minutes.
- Appuyez simplement sur le bouton marche/arrêt [8] pour le rallumer dans le cas où vous souhaiteriez continuer à utiliser l'appareil.

Après utilisation

- Après chaque utilisation, éteindre l'appareil en pressant le bouton marche/arrêt [8] pendant 1 seconde.
- Gardez à l'esprit que le cylindre du fer peut encore être chaud : ne le touchez pas pour éviter tout risque de brûlure. Vous pourrez le manipuler sans danger au bout d'environ 20 minutes.
- Lorsqu'il refroidit l'appareil doit être placé sur une surface thermorésistante.

Nettoyage

- Toujours débrancher avant nettoyage. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau.
- Nettoyer avec un chiffon humide et utilisez un chiffon sec pour le sécher.

Sujet à modification sans préavis.

A la fin de vie de votre appareil, veuillez ne pas le jeter avec vos déchets ménagers. Remettez-le à votre Centre Service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 0 800 944 802 (ou se référez à <http://www.service.braun.com>) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

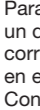
Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Le rogamos que lea atentamente estas instrucciones de uso antes de su utilización y las guarde para futuras referencias.

Importante

- Enchufe su aparato en una toma de corriente alterna (~) solamente, y asegúrese de que el voltaje de su vivienda se corresponde con el voltaje impreso en el aparato.
-  Este aparato nunca debe utilizarse cerca de agua (por ej. un lavabo, bañera o ducha lleno de agua). Debe evitarse que el aparato se moje. Después del uso desenchúfelo.
- Para una protección suplementaria, se recomienda instalar un dispositivo de corriente diferencial residual (RCD) con un corriente de funcionamiento asignado que no exceda 30 mA en el circuito eléctrico que alimenta su cuarto de baño. Consulte con su instalador.
- Este aparato no es para uso de niños ni personas con minusvalías físicas, sensorias o mentales, salvo que se utilicen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad. En general, recomendamos mantener este aparato fuera del alcance de los niños. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Evite el contacto de las superficies calientes del aparato con la piel, en particular las orejas, cara o cuello.
- Cuando está caliente, no depositarlo en lugares que no sean resistentes al calor.
- No enrollar el cable principal alrededor del aparato. Inspeccione el cable regularmente por si aparece dañado. Si el cable está dañado, debe dejar de utilizarse el aparato.
- Si toda la pantalla parpadea esto indica un error del aparato. Si esto ocurre llevarlo a un Servicio de Asistencia Técnica de Braun. El intento de reparación por parte de personal no cualificado puede ser causa de riesgos extremos para el usuario.
- El aparato debe utilizarse solamente en cabellos secos.

Descripción

- 1 Punta fría
- 2 Pinza con abrazadera
- 3 Surtidor de iones verde
- 4 Abridor de pinza
- 5 Pantalla
- 6 Selección de temperatura (-/+)
- 7 Botón «satin ions»
- 8 Botón de encendido/apagado
- 9 Cable giratorio

Pasos iniciales

- Conectar el aparato a una toma eléctrica y pulsar el botón encendido/apagado [8] durante 1 segundo para encenderlo.
- Durante el calentamiento, la pantalla mostrara tres segmentos parpadeantes (Fig. A).
- Transcurridos aproximadamente 45 segundos, la temperatura mínima para el moldeado será óptima y estará en disposición de utilizar el aparato.
- Utilizando la selección de temperatura [6], es posible adaptar la temperatura de moldeado. Hay 5 niveles de temperatura representados por los segmentos ascendentes en la pantalla. Al cambiar la temperatura, los segmentos parpadearán. Los segmentos permanecerán encendidos cuando se haya alcanzado la temperatura.
- Recomendamos los siguientes ajustes de temperatura:
 - 1 segmento (mín.): cabello fino (Fig. B)
 - de 2 a 4 segmentos: cabello normal
 - 5 segmentos (máx.): cabello grueso y uso profesional (Fig. C)Cuanta más alta la temperatura, mejor será el resultado del moldeado. Sin embargo, para un mejor cuidado de cabello tratado químicamente, el ajuste de temperatura debería fijarse a un máximo de 3 segmentos.

IONTEC

IONTEC es una tecnología desarrollada específicamente para proteger la salud de tu pelo. Reestablece la hidratación de tu pelo que normalmente se pierde por las herramientas de styling que utilizan altas temperaturas.

Activando el botón de «satin ions» [7], por un segundo el surtidor de iones [3] desprende un flujo de iones que llegan a tu pelo.

Estos satin ions envuelven cada pelo y devuelven la hidratación a tu pelo atrayendo las partículas hidratantes del aire mientras utilizas el producto.

Moldeado

Antes de su uso

- Asegurese que los cabellos están completamente secos antes de utilizar el aparato.
- Primero, peine completamente el cabello con un peine de púas separadas para deshacer posibles enredos.
- Divida el pelo. Empezando cerca de las raíces, forme un mechón fino de cabellos (mechones de 3–4 cms máximo) y sujételo firmemente con las pinzas.

Creación de rizos y ondas

- Enrosque el mechón con cuidado hasta las raíces. Mantenga el mechón enroscado durante un par de segundos antes de desenroscar. Para un resultado óptimo, presione el abridor de pinza [4] para que se deslice el mechón. Para un mejor manejo, sujete la punta fría [1] con la otra mano.
- Puede alisar un mechón ya moldeado, sujetando el mechón de nuevo cerca de las raíces y dejando que el mechón deslice hacia las puntas.
- Por razones de seguridad, el aparato se apagará automáticamente después de alrededor de 30 minutos.
- Si se quiere seguir utilizando el aparato, simplemente pulsar el botón de encendido/apagado [8] de nuevo.

Después del uso

- Apague el aparato después de cada uso, presionando el botón de encendido/apagado [8] durante 1 segundo.
- Recuerde que la caja estará todavía caliente. No sujetar para evitar cualquier riesgo de quemaduras. Dejarlo enfriar durante 20 minutos, después de lo cual podrá tocar la caja sin riesgo.
- Durante su uso y enfriamiento, dejar el aparato siempre sobre una superficie resistente al calor.

Limpieza

- Siempre desenchufar antes de limpiar. Nunca sumergir el aparato en agua.
- Limpiar el aparato con un trapo húmedo y utilizar una tela suave para secarlo.

Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

No tire este producto a la basura al final de su vida útil. Llévelo a un Centro de Asistencia Técnica Braun o a los puntos de recogida habilitados por los ayuntamientos.



Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.

Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano:
www.service.braun.com.


Solo para España

Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

Português

Por favor, leia estas instruções de utilização cuidadosamente antes do seu uso e guarde-as para consulta futura.

Importante

- Ligue o seu aparelho apenas a tomadas de corrente alternada (~) e certifique-se que a voltagem do seu lar corresponde à voltagem impressa no aparelho.
-  Este aparelho nunca deve ser usado perto de água (por exemplo, um lavatório cheio, banheira ou chuveiro). Não permita que o aparelho se molhe. Depois da utilização, desligue-o da corrente.
- Para protecção adicional, é aconselhável instalar um dispositivo de corrente residual com uma corrente nominal de funcionamento residual a que não exceda 30 mA no circuito eléctrico da sua casa de banho. Consulte o seu electricista para conselhos.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças ou pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas, excepto quando estejam sob a supervisão de alguém responsável pela sua segurança. Em geral, recomendamos que mantenha o aparelho fora do alcance de crianças. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Tenha cuidado e evite que superfícies quentes do aparelho entrem em contacto directo com a pele, em particular com a pele das orelhas, cara e pescoço.
- Quando o aparelho estiver quente, não o coloque em superfícies que não sejam resistentes ao calor.
- Não enrole o cabo à volta do aparelho. Verifique regularmente o cabo em relação a desgaste ou danos. Se o cabo estiver danificado, pare de usar o aparelho.
- Se o visor brilhar na sua totalidade, tal indica um erro interno do aparelho. Neste caso, leve-o a um Centro de Serviço autorizado da Braun. O trabalho de reparação não qualificado pode levar a situações de perigo extremo para o utilizador.
- O aparelho só deve ser utilizado em cabelo seco.

Descrição

- 1 Ponta Fria
- 2 Pinça com grampo
- 3 Emissor de jactos verde de iões
- 4 Abridor da Pinça
- 5 Visor LC
- 6 Selector de Temperatura (-/+)
- 7 Botão «satin ions»
- 8 Botão ligado/desligado
- 9 Cabo extensível

Iniciar

- Ligue o aparelho a uma tomada eléctrica e prima o botão ligado/desligado [8] por 1 segundo para o ligar.
- Durante o aquecimento, o visor mostra três segmentos com brilho intermitente (Fig. A).
- Depois de aproximadamente 45 segundos, a temperatura mínima de penteado é atingida e poderá começar a usar o aparelho.
- Usando o selector de temperatura [6], poderá ajustar a temperatura do penteado. Há 5 níveis de temperatura representados por segmentos ascendentes no visor. Ao alterar a temperatura, os segmentos brilharão. Os segmentos brilham permanentemente quando a temperatura seleccionada é alcançada.
- Recomendamos as seguintes definições de temperatura:
 - 1 segmento (min): para cabelo fino (Fig. B)
 - 2 a 4 segmentos: para cabelo normal
 - 5 segmentos (max): para cabelo grosso e uso profissional (Fig. C)Quanto mais alta for a temperatura, melhor será o resultado dos caracóis.
- No entanto, para um melhor cuidado do cabelo tratado quimicamente, a definição da temperatura deve ser 3 segmentos no máximo.

IONTEC

A tecnologia IONTEC foi especificamente desenvolvida para proteger a saúde do seu cabelo. Restaura o equilíbrio de hidratação do seu cabelo, que geralmente se perde durante o penteado com calor excessivo.

Ao activar o botão «satin ions» [7] durante um segundo, o emissor verde de iões [3] liberta efectivamente milhões de iões no seu cabelo. Estes iões envolvem cada um dos seus cabelos restaurando rapidamente o equilíbrio da hidratação do seu cabelo, ao atrair partículas de humidade do ar enquanto o encaracola.

Penteado

Preparar para a utilização

- Certifique-se que o seu cabelo está completamente seco antes de utilizar o aparelho.
- Penteie o seu cabelo com um pente de dentes largos para remover remoinhos.
- Separe o seu cabelo por partes. Começando pelas pontas do cabelo, prenda uma parte do cabelo (madeixa de 3–4 cm max.) com a pinça.

Criar caracóis e ondulação

- Enrole suavemente a madeixa até à raiz. Permita que a madeixa se mantenha enrolada durante alguns segundos antes de desenrolar. Para melhores resultados, pessão suavemente o abridor da pinça [4] para libertar delicadamente a madeixa. Para um melhor manuseamento, poderá segurar na ponta fria [1] com a outra mão.
- Poderá até esticar uma madeixa que já foi encaracolada apertando a madeixa nas raízes novamente e deixando depois que o aparelho deslize lenta e cuidadosamente ao longo da madeixa em direcção às pontas do cabelo.
- Por razões de segurança, o aparelho desligará automaticamente depois de aproximadamente 30 minutos.
- Prima o botão ligado/desligado [8] novamente no caso de desejar continuar a utilizar o aparelho.

Depois da utilização

- Depois de cada utilização, desligue o aparelho premindo o botão ligado/desligado [8] por um segundo.
- Tenha em mente que a peça de aquecimento ainda está quente. Não lhe toque para evitar qualquer risco de queimadura. Depois de 20 minutos de tempo de arrefecimento, poderá tocar na peça de aquecimento sem qualquer risco.
- Durante a utilização e o arrefecimento, o aparelho tem de estar sempre numa superfície resistente ao calor.

Limpeza

- Desligue sempre o aparelho antes de o limpar. Nunca coloque o aparelho dentro de água.
- Limpe o aparelho com um pano húmido e use um pano macio para secar.

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Por favor não deite o produto no lixo doméstico, no final da sua vida útil. Entregue-o num dos Serviços de Assistência Técnica da Braun, ou em locais de recolha específica, à disposição no seu país.



Garantia

Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho dentro de período de garantia não terá custos adicionais,

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, desgaste normal por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído pela Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo:
www.service.braun.com.


Só para Portugal

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo, no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte-nos por favor pelo telefone 808 20 00 33.

Italiano

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto e conservarle per le prossime consultazioni.

Importante

- Inserire la spina dell'apparecchio in una presa di corrente e accertarsi che il voltaggio corrisponda a quello stampato sull'apparecchio.
-  L'apparecchio non deve mai essere utilizzato vicino all'acqua (ad es. in prossimità di bacinelle piene d'acqua, vasca o doccia). Non bagnare l'apparecchio. Dopo l'utilizzo, togliete sempre la spina.
- Per una maggior protezione, è possibile installare un dispositivo a corrente residua (RCD) con funzionamento di corrente residua nominale non eccedente 30 mA nel circuito elettrico del bagno. Chiedere informazioni al proprio installatore.
- Questo elettrodomestico non è progettato per essere utilizzato da bambini o da persone con capacità fisiche o mentali ridotte, senza la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza. In generale, noi raccomandiamo di tenerlo fuori dalla portata dei bambini. I bambini dovrebbero essere controllati per accertarsi che non giochino con il dispositivo.
- Fare attenzione ad evitare che la superficie calda dell'apparecchio entri in contatto con la pelle, in particolare con orecchie, viso o collo.
- Quando caldo, non posizionarlo su superfici che non siano resistenti al calore.
- Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio. Controllare periodicamente che il cavo non sia usurato. Se il cavo è danneggiato, non utilizzare oltre l'apparecchio.

- Se il display lampeggia, questo indica un errore interno all'apparecchio. In questo caso, portare immediatamente l'apparecchio ad un Centro Assistenza Braun per un controllo. Riparazioni svolte da personale non qualificato possono creare pericolo all'utilizzatore.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo su capelli asciutti.

Descrizione

- 1 Appoggio non riscaldato
- 2 Ferro
- 3 Getto verde di ioni
- 4 Apertura ferro
- 5 Display LCD
- 6 Tasto per la selezione della temperatura (-/+)
- 7 Tasto «satin ions»
- 8 Pulsante acceso/spento
- 9 Cordone orientabile

Accensione

- Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente e premere il tasto acceso/spento [8] per 1 secondo per accenderlo.
- Durante il riscaldamento, il display mostra tre segmenti lampeggianti (Fig. A).
- Dopo circa 45 secondi, si è raggiunta la temperatura minima per la piega. E' possibile utilizzare l'apparecchio.
- Utilizzando il tasto per la selezione della temperatura [6] è possibile regolare la temperatura per la piega. Ci sono 5 livelli di temperatura rappresentati da segmenti ascendenti sul display. Quando si cambia la temperatura, i segmenti lampeggiano. I segmenti rimangono permanentemente illuminati quando viene raggiunta la temperatura selezionata.
- Consigliamo i seguenti settaggi di temperatura:
 - 1 segmento (min): per capelli fini (Fig. B)
 - da 2 a 4 segmenti: per capelli normali
 - 5 segmenti (max): per capelli forti e per risultati professionali (Fig. C)
- Più alto è il settaggio della temperatura, più velocemente i capelli diventeranno ricci.
- In ogni caso per capelli trattati chimicamente, il settaggio di temperatura dovrebbe essere al massimo 3 segmenti.

IONTEC

IONTEC è una tecnologia che è stata specificatamente sviluppata per proteggere la salute dei tuoi capelli. Essa ristabilisce il giusto grado di idratazione dei tuoi capelli che di solito si perde durante la messa in piega a temperature eccessive.

Attivando il tasto «satin ions» [7], per un secondo, il getto verde di ioni [3] rilascia efficacemente milioni di ioni sui tuoi capelli. Questi ioni satin ions avvolgono ogni singolo capello e ristabiliscono velocemente il giusto grado di idratazione dei tuoi capelli attirando particelle idratanti dall'aria durante lo stiraggio.

Styling

Preparazione

- Assicurarsi che i capelli siano completamente asciutti prima di utilizzare l'apparecchio.
- Per prima cosa pettinare i capelli con un pettine a denti larghi per rimuovere i nodi.
- Dividere i capelli in ciocche. Partire dalla punta dei capelli, avvolgere piccole ciocche di capelli (circa 3–4 cm massimo) nel ferro.

Per creare onde e broccoli

- Avvolgere delicatamente una ciocca fino alla radice. Tenere la ciocca arrotolata per un paio di secondi prima di srotolarla. Per un miglior risultato, premere lentamente il pulsante di apertura del ferro [4] per rilasciare delicatamente la ciocca. Per un utilizzo più confortevole, tenere le dita dell'altra mano sull'appoggio non riscaldato [1].
- E' possibile addirittura lisciare una ciocca di capelli che è già stata arricciata, prendendo la ciocca alla radice e facendo scivolare lentamente l'apparecchio lungo tutta la ciocca fino alle punte.
- Per ragioni di sicurezza, il prodotto si spegne automaticamente dopo 30 minuti.
- Se si desidera continuare ad utilizzare l'apparecchio premere semplicemente di nuovo il tasto acceso/spento [8].

Dopo l'utilizzo

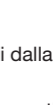
- Dopo ogni utilizzo, spegnere l'apparecchio premendo il tasto acceso/spento [8] per 1 secondo.
- Ricordarsi che il ferro è ancora caldo. Non toccarlo per evitare rischi di scottature.
- Dopo 20 minuti di raffreddamento, è possibile toccare il ferro senza alcun rischio.
- Durante l'utilizzo e la fase di raffreddamento, l'apparecchio deve essere sempre posizionato su una superficie resistente al calore.

Pulizia

- Togliere sempre la presa dalla corrente prima di pulire il prodotto. Non immergerlo mai in acqua.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido e usare un panno morbido per asciugarlo.

Soggetto a cambiamenti senza notifica

Si raccomanda di non gettare il prodotto nella spazzatura al termine della sua vita utile. Per lo smaltimento, rivolgersi ad un qualsiasi Centro Assistenza Braun o ad un centro specifico.



Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.


Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare www.service.braun.com o il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

Nederlands

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaart u deze.

Belangrijk

- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een stopcontact met wisselstroom (~) en zorg ervoor dat het voltage overeenstemt met het voltage zoals aangegeven op het apparaat.
-  Gebruik dit apparaat nooit in de buurt van water (bijv. een volle wastafel, badkuip of douche). Zorg ervoor dat het apparaat niet nat wordt. Na gebruik trek altijd de stekker uit het stopcontact.
- Voor extra bescherming is het aan te raden een stroomreducerend apparaat in het elektriciteitscircuit van uw badkamer te laten installeren zodat de werkende stroom niet boven de 30 mA kan uitkomen. Vraag een installateur om advies.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met verminderde fysieke of mentale capaciteiten, tenzij zij het apparaatdelijk voor hun veiligheid. Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen. Buiten bereik van kinderen bewaren.
- Vermijd direct contact met de huid en de hete onderdelen van het apparaat, in het bijzonder oren, gezicht of nek.
- Plaats het apparaat wanneer deze warm is niet op een ondergrond die niet hittebestendig is.
- Wikkel het snoer niet om het apparaat. Controleer het snoer regelmatig op beschadigingen of slijtage. Indien het snoer beschadigd is, gebruik het apparaat dan niet meer.
- Wanneer de gehele display knippert geeft dit een interne fout van het apparaat aan. Indien dit gebeurd neemt u dan het apparaat mee naar een Braun Service Centre om het na te laten kijken. Oneigenlijk reparatiewerk kan leiden tot extreme gevaren voor de gebruiker.
- Dit apparaat mag alleen op droog haar worden gebruikt.

Beschrijving

- 1 Cool tip
- 2 Tang
- 3 Groene ion jet
- 4 Tang opener
- 5 LC Display
- 6 Temperatuur selectieknop (-/+)
- 7 «satin ions» knop
- 8 Aan/uit schakelaar
- 9 Snoer

Beginnen

- Sluit het apparaat aan op het lichtnet en druk 1 seconde op de aan/uit schakelaar [8] om het apparaat aan te zetten.
- Tijdens het opwarmen, zal het display 3 knipperende segmenten weergeven (Fig. A).
- Na ongeveer 45 seconden is de minimum styling temperatuur bereikt en kunt u het apparaat gebruiken.
- Gebruik de temperatuur selector [6], om de styling temperatuur aan te passen. Er zijn 5 temperatuur-niveaus die worden weergegeven door de segmenten op het display. Wanneer u de temperatuur verandert, zullen de segmenten knipperen. De segmenten branden continue wanneer de geselecteerde temperatuur is bereikt.
- Wij raden de volgende temperatuur-instellingen aan:
 - 1 segment (min): voor fijn haar (Fig. B)
 - 2 tot 4 segmenten: voor normaal haar
 - 5 segmenten (max): voor dik haar en professioneel gebruik (Fig. C)
- Hoe hoger de temperatuur, hoe beter het resultaat van de krullen zal zijn.
- Echter, voor een betere verzorging van chemisch behandeld haar, kunt u de temperatuur het beste instellen op maximaal 3 segmenten.

IONTEC

IONTEC is een technologie die speciaal ontwikkeld is om de gezondheid van uw haar te beschermen. Het herstelt de vochtbalans van uw haar die vaak verstoord wordt door te stylen met een (te) hoge temperatuur.

Door de «satin ions» knop [7] te activeren verspreit het groene ion-jet [3] miljoenen ionen over uw haar. Deze satijnzachte ionen omhullen iedere individuele haar en herstellen vliegensvlug de vochtbalans van het haar door vochtdeeltjes uit de lucht te onttrekken tijdens het krullen.

Stylen

Klaarmaken voor gebruik

- Zorg ervoor dat uw haar volledig droog is voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- Kam uw haar met een grove kam om klitten te verwijderen.
- Verdeel uw haar in strengen. Begin bij de haarpunten, en klem een haarstreng (max 3–4 cm dik) tussen de tang.

Krullen en golven creëren

- Draai de haarstreng voorzichtig richting de haarwortels. Laat de lok een paar seconden om de tang zitten voordat u deze weer uitrolt. Voor de beste resultaten drukt u licht op de tang opener [4] om de streng makkelijk uit de tang te krijgen. Voor een betere hantering kunt u met uw andere hand de tang vasthouden aan de cool tip [1].

- U kunt zelfs een lok haar steil maken die u reeds gekruld had door de tang bij de wortels om het haar te plaatsen en het apparaat langzaam en voorzichtig langs de lok naar beneden te bewegen richting de haaruiteinden.
- Om veiligheidsredenen zal het apparaat na ongeveer 30 minuten automatisch uitschakelen.
- Druk nogmaals op de aan/uit schakelaar [8] indien u het apparaat langer wilt gebruiken.

Na gebruik

- Schakel het apparaat na ieder gebruik uit door 1 seconde op de aan/uit schakelaar [8] te drukken.
- Let op: de tang is dan nog steeds heet. Raak de tang niet aan om brandwonden te voorkomen. Na 20 minuten afkoelen kunt u de tang zonder risico vasthouden.
- Tijdens het gebruik en afkoelen, dient u het apparaat altijd op een hittebestendig oppervlak te plaatsen.

Schoonmaken

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt. Nooit onderdompelen in water.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek en gebruik een zachte doek om het af te drogen.

Wijzigingen voorbehouden.

Gooi dit apparaat aan het eind van zijn nuttige levensduur niet bij het huisafval. Lever deze in bij een Braun Service Centre of bij de door uw gemeente aangewezen inleveradressen.



Garantie

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.

Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie.

De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Centre: www.service.braun.com.

Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

Dansk

Læs brugsvejledningen omhyggeligt, før apparatet tages i brug, og behold den til senere brug.

Vigtigt

- Apparatet må kun slutes til et stik med vekselstrøm (~). Kontroller, at netspændingen svarer til den spænding, som står på apparatet.
- Apparatet må aldrig anvendes i nærheden af vand (f.eks. en fyldt håndvask, et badekar eller brusebad). Apparatet må ikke blive vådt. Træk altid stikket ud efter brug.
- Som yderligere sikkerhed anbefales det at installere en fejlstrømssikring i badeværelsets elektriske strømkreds med en tilladt reststrøm på maks. 30 mA. Få yderligere oplysninger hos en elektriker.
- Dette produkt er ikke beregnet til at bruges af børn eller svagelige personer uden overvågning af en person der er ansvarlig for deres sikkerhed. Generelt anbefaler vi at produktet opbevares utilgængeligt for børn. Børn bør overvåges for at sikre at de ikke leger med apparatet.
- Undgå, at de varme overflader på apparatet kommer i direkte kontakt med huden, især ører, ansigt og hals.
- Når apparatet er varmt, må det ikke placeres på overflader, som ikke er varmebestandige.
- Ledningen må ikke vikles om apparatet. Kontroller regelmæssigt, om ledningen er slidt eller beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, skal du ophøre med at bruge apparatet.
- Hvis hele skærmen blinker, betyder det, at der er en fejl inde i apparatet. I det tilfælde skal du bringe apparatet til kontrol hos et Braun Service Center. Ukvalificerede reparationer kan udsætte brugeren for stor fare.
- Apparatet må kun bruges i tørt hår.

Beskrivelse

- 1 Kold spids
- 2 Krøllejern med klemme
- 3 Grøn ion-spreder
- 4 Knap til åbning
- 5 LC-display
- 6 Temperaturvælger (-/+)
- 7 «satin ions»-knap
- 8 Tænd-/slukknop
- 9 Drejelig ledning

Ibrugtagning

- Slut apparatet til en stikkontakt og tryk på tænd-/slukknappen [8] i 1 sekund for at tænde for det.
- Displayet viser tre blinkende segmenter under opvarmningen (Fig. A).
- Efter cirka 45 sekunder nås minimum-stylingtemperaturen, og du kan begynde at bruge apparatet.
- Temperaturen kan justeres ved hjælp af temperaturvælgeren [6]. Der er 5 temperaturniveauer, som illustreres ved stigende segmenter på displayet. Når temperaturen ændres, blinker segmenterne. Segmenterne lyser permanent, når den valgte temperatur er nået.
- Vi anbefaler følgende temperaturindstillinger:
 - 1 segment (min): til fint hår (Fig. B)
 - 2 til 4 segmenter: til normalt hår
 - 5 segmenter (max): til tykt hår og professionel brug (Fig. C)
 Jo højere temperaturen er, jo bedre bliver resultatet. Til optimal pleje af kemisk behandlet hår bør temperaturindstillingen dog maksimalt være 3 segmenter.

IONTEC

IONTEC er en teknologi som er specielt udviklet til at beskytte friskheden i håret. Den genopretter den fugtbalance i håret som normalt forsvinder ved styling med ekstrem varme.

Ved at aktivere «satin ions»-knappen [7] i en sekund, udsender den grønne ion-spreder [3] effektivt millioner af ioner i dit hår.

Disse satin-ioner omkranser hvert hårstrå og genopretter hurtigt fugtbalancen i håret ved at tiltrække fugtpartikler fra luften mens håret krølles.

Styling

Klargøring til brug

- Sørg for, at håret er helt tørt, før du bruger apparatet.
- Start med at rede håret igennem med en grov kam for at fjerne ugler.
- Opdel håret i sektioner. Begynd tæt ved hårspidsen og klem en lok hår (på maks. 3–4 cm) fast i jernet.

Sådan laver du krøller og bølger

- Rul forsigtigt hårlokken op til roden. Lad lokken sidde omkring jernet i et par sekunder, før den løsnes. Du opnår det bedste resultat ved at trykke let på knappen til åbning af krøllejernet [4] for at frigøre hårlokken. Det er nemmere at håndtere krøllejernet, hvis du holder på den kolde spids [1] med den anden hånd.
- Du kan også glatte en lok, som allerede er krøllet, ved at klemme lokken fast i krøllejernet ved hårroden og lade apparatet glide langsomt og roligt igennem lokken mod spidsen.
- Af sikkerhedsmæssige grunde slukker apparatet automatisk efter cirka 30 minutter.
- Tryk blot på tænd-/slukknappen [8] igen, hvis du vil blive ved med at bruge apparatet.

Efter brug

- Efter brug slukkes apparatet ved at trykke på tænd-/slukknappen [8] i 1 sekund.
- Husk, at varmetromlen stadig er varm. Undgå at berøre den for ikke at risikere at brænde dig. Efter 20 minutters afkølingstid kan du berøre varmetromlen uden risiko.
- Under brug og afkøling skal apparatet altid placeres på en varmeresistent overflade.

Rengøring

- Træk altid stikket ud af stikkontakten, før apparatet rengøres. Nedsenk aldrig apparatet i vand.
- Rengør apparatet med en fugtig klud, og tør det efter med en blød klud.

Kan ændres uden varsel

Apparatet bør efter endt levetid ikke kasseres sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske på et Braun Servicecenter eller passende, lokale opsamlingssteder.



Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikkants- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombygning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid eller fejl som har rader effekt på værdien eller funktionsdygtigheden af apparatet. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center: www.service.braun.com.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Norsk

Les bruksanvisningen nøye før du tar produktet i bruk, og ta vare på den til senere bruk.

Viktig

- Produktet kan tilsluttes et vekselstrømuttak (~). Kontroller at nettspenningen i huset samsvarer med spenningen som er angitt på apparatet.
- Apparatet må aldri brukes i nærheten av vann (f.eks. vann i servant, badekar eller dusj). Ikke la apparatet bli vått. Ta alltid ut støpselet etter bruk.
- Som ekstra beskyttelse anbefaler vi at du installerer en RCD (en reststrømenhet) med en angitt driftsstrøm på ikke mer enn 30 mA i den elektriske kretsen på badet. Be elektrikeren om råd.
- Dette produktet er ikke ment å brukes av barn eller personer med redusert fysisk eller mental kapasitet, med mindre en person ansvarlig for barnets eller den andre personens sikkerhet har kontroll over situasjonen. Generelt anbefaler vi at produktet oppbevares utilgjengelig for barn. Barn bør få instruksjon slik at de ikke leker med apparatet.
- Sørg for å unngå at de varme flatene på apparatet kommer i direkte kontakt med huden, særlig ørene, ansiktet eller halsen.

- Apparatet må kun plasseres på varmebestandige overflater når det er oppvarmet.
- Strømledningen må ikke vikles rundt apparatet. Kontroller ledningen regelmessig for slitasje og skader. Hvis ledningen er ødelagt, må du slutte å bruke apparatet.
- Hvis ferdig-lyset blinker, betyr det at apparatet har en intern feil. I så fall, må du ta med apparatet til et Braun servicesenter for å få det kontrollert. Ukvalifisert reparasjonsarbeid kan medføre stor fare for brukeren.
- Apparatet bør bare brukes på tørt hår.

Beskrivelse

- 1 Kald tupp
- 2 Tang med klemme
- 3 Grønn ione-spreder
- 4 Tangåpner
- 5 LC-display
- 6 Temperaturvelger (-/+)
- 7 «satin ions»-knapp
- 8 På/av-knapp
- 9 Ledning

Før bruk

- Koble apparatet til en stikkontakt, og trykk på på/av-knappen [8] i ett sekund for å slå på apparatet.
- Under oppvarmingen, viser displayet tre blinkende lys (Fig. A).
- Etter omtrent 45 sekunder er minimum stylingtemperatur oppnådd, og du kan begynne å bruke produktet.
- Bruk temperaturvelgeren [6] for å innstille stylingtemperaturen. Det er 5 temperaturnivåer som er representert ved økende lyssegmenter på displayet. Når temperaturen endrer seg, blinker lyssegmentene. Lyssegmentene lyser permanent når den valgte temperaturen er nådd.
- Vi anbefaler følgende temperaturinnstillinger:

1 lyssegment (min):	for fint hår (Fig. B)
2 til 4 lyssegmenter:	for normalt hår
5 lyssegmenter (max):	for tykt hår og profesjonelt bruk (Fig. C)

Jo høyere temperaturen er, desto bedre vil resultatet av krøllingen bli.

For best mulig pleie av kjemisk behandlet hår, bør temperaturinnstillingen være på maksimum 3 lyssegmenter.

IONTEC

IONTEC er teknologi som er spesialutviklet for å bevare et sunt hår. Den gjenoppbygger fuktbalansen i håret som normalt forsvinner ved styling med ekstrem varme.

Ved å aktivere «satin ions»-knappen [7] i et sekund, frigjør den grønne ione-spreder [3] millioner av ioner i håret ditt. Disse sateng-ionene omslutter hvert hårstrå og gjenoppretter raskt fuktbalansen i håret ved å tiltrekke seg fuktpartikler fra luften mens håret krølles.

Styling

Forberedelser før bruk

- Sørg for at håret er helt tørt før du bruker produktet.
- Gre godt gjennom håret med en grov kam for å fjerne floker.
- Del håret opp i lokker. Begynn med hårtuppene og klem en del av håret (hårlokk på maks. 3–4 cm) med tangen.

Lage krøller og bølger

- Rull hårlokken forsiktig opp til røttene. La hårlokken være opprullet i et par sekunder før du ruller den opp. For best mulige resultater, press forsiktig på tangåpneren [4] for å slippe opp hårlokken forsiktig. For enklere håndtering, kan du holde den kalde tuppen [1] med den andre hånden.
- Du kan også rette ut en hårlokk som allerede er krøllet ved å klemme hårlokken ved røttene igjen og la krølltangen gli sakte og forsiktig langs hårlokken mot hårtuppene.
- Av sikkerhetsgrunner slår apparatet seg automatisk av etter 30 minutter.
- Trykk på på/av-knappen igjen [8] hvis du vil fortsette å bruke krølltangen.

Etter bruk

- Slå av apparatet etter bruk ved å trykke på på/av-knappen [8] i ett sekund.
- Husk at selve krølltangen fortsatt er varm. Ikke ta på tangen, slik at du ikke brenner deg. Etter 20 minutters avkjøling, kan du ta på krølltangen uten risiko.
- Når krølltangen er i bruk og mens den avkjøles, må den plasseres på en varmebestandig overflate.

Rengjøring

- Trekk alltid ut støpselet før rengjøring. Ikke dypp apparatet i vann.
- Rengjør produktet med en fuktig klut, og bruk en myk klut for å tørke det.

Med forbehold om endringer.

Ikke kast dette produktet sammen med husholdningsavfall når det skal kasseres. Det kan leveres hos et Braun servicesenter eller en miljøstasjon.



Garanti

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato. I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikkasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet.

Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garanti dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted: www.service.braun.com.

Ring 22 63 00 93 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

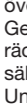
NB

For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

Svenska

Läs bruksanvisningen noga och i sin helhet innan du använder apparaten och spara för framtida bruk.

Viktigt!

- Produktet får bara anslutas till eluttag med växelström (~). Kontrollera att spänningen i hushållet motsvarar den spänning som finns angiven på produkten.
-  Apparatet får aldrig användas nära vatten (t.ex. ett fyllt handfat, badkar eller en dusch). Produktet får inte bli vått. Dra alltid ut sladden efter användning.
- För ytterligare skydd bör du installera en jordfelsbrytare (RCD) i badrummet, som utlöser vid en spänning på 30 mA. Fråga installatören om råd.
- Denna produkt är inte menad att användas av barn eller personer med reducerad fysisk eller mental kapacitet utan övervakning av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Generellt rekommenderar vi att produktet förvaras utom räckhåll för barn. Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Undvik att produktens heta ytor kommer i direktkontakt med huden, särskilt öronen, ansiktet och halsen.
- Placera inte apparaten på värmekänsliga ytor när den är varm.
- Linda inte sladden runt produktet. Kontrollera regelbundet om det finns skador på sladden. Om sladden är skadad ska du sluta använda produktet.
- Om hela displayen blinkar betyder det att produktet har ett internt fel. Lämna i så fall in den på ett av Brauns servicecenter för kontroll. Okvalificerat reparationsarbete kan leda till stora faror för användaren.
- Produktet bör endast användas på torrt hår.

Beskrivning

- 1 Sval topp
- 2 Tång med klämme
- 3 Grön ion-spridare
- 4 Tångöppnare
- 5 LC-Display
- 6 Temperaturväljare (-/+)
- 7 «satin ions»-knapp
- 8 På/av-knapp
- 9 Vridbar nätsladd

Komma igång

- Anslut locktången till eluttaget och tryck på på-/av-knappen [8] i en sekund för att slå på den.
- Displayen visar tre blinkande segment (Bild A).
- Etter ungefær 45 sekunder har lägsta stylingtemperatur oppnådd og du kan börja använda apparaten.
- Med hjelp av temperaturväljaren [6] kan du justera stylingtemperaturen. Det finns fem temperaturnivåer som representeras av stigande segment på displayen. När temperaturen ändras blinkar segmenten. Segmenten lyser permanent när vald temperatur har uppnåtts.
- Vi rekommenderar följande temperaturinställningar:

1 segment (min):	för fint hår (Bild B)
2 till 4 segment:	för normalt hår
5 segment (max):	för tjockt hår och professionell användning (Bild C)

Ju högre temperatur, desto bättre resultat på lockarna.

Det är dock bättre för kemiskt behandlat hår om temperaturinställningen är max tre segment.

IONTEC

IONTEC är en teknologi som är särskilt utvecklad för att skydda friskheten i ditt hår. Den återställer hårets fuktbalans som normalt förloras vid styling med extrem varme.

Genom att aktivere «satin ions»-knappen [7] i en sekund, sender den gröna ion-spridaren [3] effektivt ut millioner av ioner i ditt hår.

Dessa satin-ioner omsluter varje hårstrå og återstiller snabbt hårets fuktbalans genom att dra åt sig fuktpartiklar i luften når du lockar håret.

Styling

Innan användning

- Se till att håret er helt torrt innan du använder locktången.
- Kamma igennom håret med en bredtanded kam for å få bort tovor.
- Dela opp håret i 3–4 cm brede slingor. Kläm fast en hårslinga med tången. Börja med topparna.

Skapa lockar och vågor

- Rulla försiktigt opp hårslingorna till hårrötterna. Låt hårslingorna vara opprullade i några sekunder innan de släpps ut. Håll in tångöppnaren [4] så att hårslingorna släpps ut försiktigt för bästa resultat. För att underlätta hanteringen kan du hålla i den svala toppen [1] med den andra handen.
- Du kan även platta en hårslinga som redan har lockats genom att klämma fast hårslingan vid rötterna och därefter låta locktången sakta och noggrant glida längs hårslingan ut mot topparna.
- Av sikkerhetssskål stängs locktången av automatisk etter ungefær 30 minutter.
- Trykk på på-/av-knappen [8] igen om du vill fortsätta använda apparaten.

Efter användning

- Stäng av locktången etter användning genom att trycka på på-/av-knappen [8] i en sekund.
- Kom ihåg att varmeelementet fortfarande er varmt. Rör inte vid det for å undvika å bränna dig. Etter 20 minuters avsvälning kan du åter röra vid varmeelementet utan risk.
- Under användning och avsvälning måste apparaten alltid placeras på en värmeresistent yta.

Rengöring

- Dra alltid ut kontakten före rengöring. Sänk aldrig ned apparaten i vatten.
- Rengör locktången med en fuktig trasa och eftertorka med en torr trasa.

Denna information kan ändras utan föregående meddelande.

När produkten är förbrukad får den inte kastas tillsammans med hushållssoporna. Avfallshantering kan ombesörjas av Braun servicecenter eller på din lokala återvinningsstation.



Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförliga till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Garantin gäller ej: skada på grund av felaktig användning eller normalt slitage, liksom brister som har en försumbar inverkan på apparatens värde eller funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

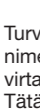
För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad: www.service.braun.com.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

Suomi

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne mahdollista myöhempää tarvetta varten.

Tärkeää

- Yhdistä laite vain vaihtovirtaan (~) ja varmista, että jännite vastaa laitteeseen merkittyä jännitettä.
-  Tätä laitetta ei saa koskaan käyttää veden lähellä (esim. vedellä täytetyn pesuallaan, kylpyammeen tai suihkun lähellä). Älä anna laitteen kastua. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen.
- Turvallisuutta voi lisätä asentamalla vikavirtasuojan, jonka nimellinen toimintavirta on enintään 30 mA kylpyhuoneen virtapiirissä. Kysy lisätietoja sähköasentajalta.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön. Tätä laitetta ei ole myöskään tarkoitettu henkilöiden, joilla on alentunut fyysinen tai psyykinen tila, käytettäväksi. Poikkeuksena, jos lapsi tai henkilö on hänen turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnan alaisena. Suosittelemme, että laitteen tulee olla lasten ulottumattomissa. Lapsia pitää valvoa eikä heidän saa antaa leikkiä laitteella.
- Varo, etteivät laitteen kuumat pinnat joudu suoraan kosketuksiin ihon kanssa (erityisesti korvat, kasvot, kaula tai niska).
- Älä aseta kuumaa laitetta pinnoille, jotka eivät ole lämmönkestäviä.
- Älä kierrä verkkojohtoa laitteen ympärille. Tarkista verkkojohto säännöllisesti, ettei se ole kulunut tai vahingoittunut. Jos johto on vahingoittunut, lopeta laitteen käyttö.
- Jos laitteen koko näyttö vilkkuu, laitteessa on sisäinen vika tai häiriö. Vie laite tässä tapauksessa tarkastettavaksi Braun-huoltoilikkeeseen. Valtuuttamaton huoltotyö voi aiheuttaa vakavia vaaratilanteita käyttäjälle.
- Käytä laitetta ainoastaan kuiviin hiuksiin.

Laitteen osat

- 1 Viileä kärki
- 2 Muotoilupihdit
- 3 Vihreä ioni-suutin
- 4 Muotoilupihtien avaaja
- 5 LC-näyttö
- 6 Lämpötilanvalitsin (-/+)
- 7 «satin ions»-painike
- 8 Virtapainike
- 9 Kääntyvä virtajohto

Näin aloitat

- Kytke laite verkkovirtaan ja käynnistä se painamalla virtapainiketta [8] 1 sekunnin ajan.
- Kuumenemisen aikana näytössä näkyy kolme vilkkuvaa segmenttiä (kuva A).
- Muotoiluun tarvittava vähimmäislämpötila saavutetaan noin 45 sekunnin kuluttua, jolloin voit aloittaa laitteen käytön.
- Voit säätää muotoilulämpötilaa lämpötilanvalitsimella [6]. Valittavana on 5 lämpötilaa, jotka näkyvät näytössä suurenevinä segmentteinä. Lämpötila-asetusta vaihdettaessa segmentit vilkkuvat. Segmentit palavat yhtäjaksoisesti, kun valittu lämpötila on saavutettu.
- Suosittelemme seuraavia lämpötila-asetuksia:
 - 1 segmentti (min): ohuille hiuksille (kuva B)
 - 2–4 segmenttiä: normaaleille hiuksille
 - 5 segmenttiä (max): paksuille hiuksille ja ammattilaiskäyttöön (kuva C)
- Mitä korkeampi lämpötila, sitä parempi kiharrustulos. Kemiallisesti käsiteltyjen hiusten hellävaraisemmassa käsittelyssä lämpötila-asetus tulisi kuitenkin olla enintään 3 segmenttiä.

IONTEC

IONTEC-tekniikka on suunniteltu erityisesti suojaamaan hiustesi terveystä. Se palauttaa hiusten kosteustasapainon, joka yleensä häviää muotoiltaessa hiuksia voimakkaalla lämmöllä.

Painamalla «satin ion» -painiketta [7], sekunnin ajan, vihreä ioni-suutin [3] vapauttaa tehokkaasti miljoonia ioneita hiuksisi.

Satiini-ionit ympäröivät jokaisen hiuksen ja palauttavat nopeasti hiusten kosteustasapainon vetämällä puoleensa kosteushiukkasia ilmasta, kihartaen samalla hiuksia.

Muotoilu

Ennen käyttöä

- Varmista ennen laitteen käyttöä, että hiuksesi ovat täysin kuivat.
- Kampaa hiuksesi harvapiikkisellä kammalla takkujen poistamiseksi.
- Jaa hiuksesi osiin. Ota latvoista hiusosio (enintään 3–4 cm suuruinen) muotoilupihtien väliin.

Kiharoiden ja laineiden tekeminen

- Kierrä suuruinen hellävaraisesti ylös juuriin saakka. Pidä muutama sekunti ennen kuin kierrät suortuvan auki. Vapauta suortuva painamalla muotoilupihtien avaajaa [4] kevyesti. Laitteen käsittely on helpompaa, kun pidät toisella kädellä kiinni viileästä kärjestä [1].
- Voit myös suoristaa kiharetun suortuvan ottamalla sen muotoilupihtien väliin juurista ja liu'uttamalla laitetta hitaasti ja varovasti suortuvaa pitkin latvaa kohden.
- Turvallisuussyistä laite sammuu automaattisesti noin 30 minuutin kuluttua.
- Paina virtapainiketta [8] uudestaan, jos haluat jatkaa laitteen käyttöä.

Käytön jälkeen

- Sammuta laite jokaisen käyttökerran jälkeen painamalla virtapainiketta [8] yhden sekunnin ajan.
- Muista, että kuumeneva ylös kierrät suortuva. Älä koske siihen palovammojen riskin välttämiseksi. 20 minuutin jäähtymisaika jälkeen voit jälleen koskea kuumenevaan osaan.
- Käytön ja jäähtymisen aikana laite tulee asettaa lämmönkestävälle pinnalle.

Puhdistaminen

- Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen puhdistamista. Älä koskaan upota laitetta veteen.
- Puhdista laite kostealla liinalla ja käytä kuivaamiseen pehmeää liinaa.

Tiedot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta.

Kun laite on tullut elinkaarensa päähän, säästä ympäristöä äläkä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana. Hävitä tuote viemällä se Braun-huoltoilikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.



Takuu

Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien takuuehtojen TE90 mukaan. Takuuaikana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu seuraavat viat: viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, normaalisti käytöstä tai viat, jolla on vähäinen merkitys laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoilikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

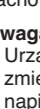
Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi: www.service.braun.com.

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

Polski

Przed użyciem uważnie zapoznaj się z tą instrukcją obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

Uwaga

- Urządzeniem można podłączać wyłącznie do gniazdek z prądem zmiennym i można upewnić się, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na urządzeniu.
-  Urządzenia nie należy nigdy używać w pobliżu wody (np. nad umywalką, wanną lub pod prysznicem). Urządzenie należy chronić przed zamoczeniem. Zawsze po użyciu odłącz urządzenie od gniazdka.
- W celu dodatkowej ochrony, zaleca się zamontowanie w instalacji elektrycznej w łazience wyłącznika różnicowoprądowego (przeciwporażeniowy) RCD o znamionowym różnicowym prądzie działania nie przekraczającym 30 mA. O poradę należy zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka.
- Urządzenie to nie może być używane przez dzieci lub osoby fizycznie lub umysłowo upośledzone, jeśli nie znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Zalecamy przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Dzieci powinny być nadzorowane podczas używania urządzenia w celu zapewnienia odpowiedniego bezpieczeństwa.
- Uważaj, by gorące powierzchnie urządzenia nie weszły w bezpośredni kontakt ze skórą, w szczególności z oczami, twarzą lub szyją.
- Rozgrzanego urządzenia nie należy kłaść na powierzchniach, które nie są żaroodporne.
- Nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia. Regularnie sprawdzaj, czy przewód zasilający nie jest zniszczony. Jeśli przewód zasilający jest zniszczony, przestań używać urządzenia.
- Mruganie całego wyświetlacza wskazuje na wewnętrzną usterkę urządzenia. W takim wypadku, w celu sprawdzenia urządzenia, zabierz je do punktu serwisowego firmy Braun. Próba naprawy przez osobę nieupoważnioną może stanowić duże zagrożenie dla użytkownika.
- Urządzenia należy używać wyłącznie do suchych włosów.

Opis

- 1 Końcówka zabezpieczająca przed oparzeniem
- 2 Zacisk
- 3 Zielona dysza jonizująca
- 4 Uchwyt zacisku
- 5 Wyświetlacz LC
- 6 Przycisk wyboru temperatury (-/+)
- 7 «satin ions» przycisk
- 8 Przycisk włącznik/wyłącznik
- 9 Obrotowy przewód

Przygotowanie do użycia

- Aby włączyć urządzenie, podłącz lokówkę do gniazdka sieciowego, a następnie naciśnij i przytrzymaj przez sekundę przycisk włącznika [8].
- W czasie nagrzewania się lokówki, na wyświetlaczu widoczne są trzy migające segmenty (Rys. A).
- Po ok. 45 sekundach osiągnięta zostaje minimalna temperatura modelowania włosów i można zacząć modelowanie.
- Przy pomocy przycisku wyboru temperatury [6], możesz ustawić temperaturę modelowania. Dostępnych jest 5 zakresów temperatury oznaczonych na wyświetlaczu coraz większymi segmentami. Podczas zmiany temperatury segmenty migają. Po uzyskaniu wybranej temperatury segmenty będą cały czas podświetlone.
- Zalecamy poniższe ustawienia temperatury:

1 segment (min):	do włosów delikatnych (Rys. B)
od 2 do 4 segmentów:	do włosów normalnych
5 segmentów (max):	do grubych włosów i profesjonalnego modelowania (Rys. C)

Im wyższa temperatura, tym lepszy będzie efekt kręcenia loków.

W przypadku pielęgnacji farbowanych chemicznie włosów, maksymalny zakres temperatury to 3 segmenty.

IONTEC

IONTEC jest technologią, stworzoną specjalnie by chronić zdrowie Twoich włosów. Przywraca Twoim włosom odpowiedni poziom nawilżenia, który zazwyczaj ulega zachwianiu podczas gorącej stylizacji.

Wcisnąc na sekundę przycisk «satin ions» [7], dysza jonizująca [3] uwolni miliony jonów bezpośrednio na Twoje włosy. W trakcie kręcenia satynowe jony pokrywają każde pojedyncze pasmo i przyciągają nawilżające cząsteczki z powietrza, przywracając tym samym włosom właściwy poziom nawilżenia.

Modelowanie

Przed użyciem

- Przed użyciem urządzenia upewnij się, czy Twoje włosy są całkowicie suche.
- Użyj grzebienia o szeroko rozstawionych ząbkach, aby rozczesać splecione włosy.
- Podziel włosy na oddzielne kosmyki. Zamknij zacisk na jednym z kosmyków (o szerokości maks. 3–4 cm) tuż przy końcówkach włosów.

Modelowanie loków i pofalowanych włosów

- Delikatnie nawiń kosmyk na lokówkę aż do nasady włosów. Przytrzymaj skręcony w lok kosmyk przez kilka sekund. Aby uzyskać najlepszy efekt, lekko naciśnij uchwyt zacisku [4], aby łagodnie uwolnić kosmyk włosów. Aby ułatwić sobie manewrowanie lokówką, możesz przytrzymać ją drugą ręką za końcówkę zabezpieczającą przed oparzeniem [1].
- Skręcony już lok możesz też rozprostować, ponownie zamykając zacisk u nasady włosów i przesuując lokówkę płynnie i powoli w kierunku końcówek włosów.
- Ze względów bezpieczeństwa lokówka wyłączy się automatycznie po ok. 30 minutach.
- Jeśli będziesz chciała dalej korzystać z lokówki, wystarczy, że ponownie naciśniesz przycisk włącznika [8].

Po użyciu

- Po każdym użyciu wyłącz lokówkę naciskając i przytrzymując przez sekundę przycisk włącznika [8].
- Pamiętaj, że wałek lokówki jest nadal gorący. Nie dotykaj go, aby uniknąć oparzenia. Po upływie 20 minut, gdy lokówka ostygnie, możesz dotknąć wałka bez obawy o poparzenie.
- Podczas użycia i po wyłączeniu, lokówkę należy zawsze kłaść na żaroodpornej powierzchni.

Czyszczenie

- Przed czyszczeniem urządzenie należy zawsze wyłączyć. Urządzenia nie należy nigdy zanurzać w wodzie.
- Urządzenie należy czyścić wilgotną szmatką i suszyć suchym kawałkiem materiału.

Powyższe informacje mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Zużyty produkt należy zostawić w jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Odpowiednie przetworzenie zużytego sprzętu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko lub zdrowie ludzi, wynikającym z obecności składników niebezpiecznych w sprzęcie.




Warunki gwarancji

1. Procter and Gamble DS Polska sp. z.o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul. Zabranieckiej 20, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez wymieniony przez firmę Procter and Gamble DS Polska sp. z.o.o. autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższego znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego wymienionego przez firmę Procter and Gamble DS Polska sp. z.o.o. lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Procter and Gamble DS Polska sp. z.o.o. nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczte Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i zwrotnego postawienia go do dyspozycji Kupującego.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania, których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w p. 6.
8. Gwarancją nie są objęte:
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie mego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia plomb lub innych zabezpieczeń sprzętu powoduje utratę gwarancji;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych;
 - c) części szklane, żarówki oświetlenia;
 - d) ostrza i folie do golarek oraz materiały eksploatacyjne.
9. Bez nazwy i modelu sprzętu, daty jego zakupu potwierdzonej pieczęcią i podpisem sprzedawcy karta gwarancyjna jest nieważna.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Česky

Pečlivě si, prosím, před použitím přečtete tento návod k použití a uschovejte si jej pro budoucí konzultace.

Důležité

- Zapojte, prosím, přístroj pouze do zásuvky se zdrojem střídavého proudu. Ujistěte se, že napětí vašeho zdroje odpovídá hodnotě napětí (~) natištěné na přístroji.
-  Přístroj se nesmí používat v blízkosti vody (např. napuštěného umyvadla, vany nebo sprchy). Chraňte přístroj před vlhkem. Po každém použití přístroje vždy vypněte a odpojte jej od sítě.
- Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat do elektrického okruhu Vaší koupelny přístroj RCD s měřičem zbytkového provozního proudu, který nepřekračuje hodnotu 30 mA. Požádejte o pomoc svého elektrikáře.
- Přístroj nesmí používat děti ani osoby se sníženými fyzickými nebo psychickými schopnostmi bez dohledu osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost. Obecně je doporučeno uchovávat přístroj mimo dosah dětí. Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že nebudou spotřebič používat na hraní.
- Dbejte na to, aby se horké části přístroje nedostaly do přímého kontaktu s pokožkou, zejména na uších, obličejí nebo krku.
- Pokud je výrobek horký, neodkládejte jej na plochy, které nejsou vyrobeny ze žáruvzdorného materiálu.
- Síťový přívod neomotávejte kolem přístroje. Pravidelně kontrolujte, zda není síťový přívod opotřebovaný nebo poškozený. Pokud je přívod poškozený, přestaňte přístroj používat.
- Rozsvícení kompletního displeje indikuje interní chybu přístroje. V tomto případě se obraťte na servisní středisko Braun se žádostí o kontrolu přístroje. Neodborně provedená oprava může uživatele vystavit značnému nebezpečí.
- Přístroj se používá pouze na suché vlasy.

Popis

- 1 Studená špička
- 2 Kleště se svorkou
- 3 Zelené iontová tryska
- 4 Otvírač kleští
- 5 LC display
- 6 Přepínač teploty (-/+)
- 7 Tlačítko «satin ions»
- 8 Tlačítko zapnutí/vypnutí
- 9 Otočná šňůra

Než začnete

- Zapojte přístroj do elektrické zásuvky a pro zapnutí stiskněte na 1 sekundu tlačítko zapnutí/vypnutí [8].
- Po dobu zahřívání ukazuje display tři blikající dílky (obr. A).
- Po zhruba 45 sekundách je dosažena minimální teplota pro tvorbu účesu. Můžete začít s použitím přístroje.
- Teplotu, kterou budete používat pro tvorbu účesu, si můžete upravovat pomocí přepínače teploty [6]. Lze jím nastavit 5 tepelných hladin, které jsou zobrazeny na displeji jako vzestupné dílky. Při změně teploty budou dílky blikat. Po dosažení požadované teploty začnou dílky svítit nepřerušovaně.
- Doporučujeme následující nastavení teplot:

1 dílek (min):	jemné vlasy (obr. B)
2-4 dílky:	normální vlasy
5 dílků (max):	husté vlasy a pro použití profesionální kadeřnicí (obr. C)

Čím vyšší teplotu použijete, tím lepší bude výsledné zvlnění vlasů.

Pro lepší péči by však neměla teplota při úpravě chemicky ošetřovaných vlasů překročit 3 dílky.

IONTEC

IONTEC je technologie, která byla speciálně vyvinutá proto, aby chránila zdraví vašich vlasů. Obnovuje rovnováhu vlhkosti vlasů, která se obvykle ztrácí, když se vlasy upravují pomocí vysoké teploty.

Stisknutím tlačítka ionizační funkce [7] na jednu sekundu uvolní zelená iontová tryska [3] přímo na vaše vlasy miliony iontů. Tyto saténové ionty obklopí každý jednotlivý vlas a rychle obnoví rovnováhu vlhkosti vlasů, protože během ondulace přitahují částičky vlhkosti ze vzduchu.

Tvorba účesu

Příprava na použití

- Před použitím přístroje se ujistěte, že máte zcela suché vlasy.
- Pročešte si vlasy řídkým hřebenem, rozčešte si zacuchaná místa.
- Oddělte pramen vlasů (maximálně 3–4 cm široký) a od konečků jej stiskněte pomocí svorky do kleští.

Tvorba kadeří a loken

- Jemně navíňte pramen až ke kořínkům vlasů. Před uvolněním z kleští nechte pramen na několik sekund navinutý. Pro dosažení nejlepších výsledků jemně stiskněte otvírač kleští [4], pramen tak snadno uvolníte. S kleštěmi se Vám může pracovat lépe, pokud si je druhou rukou přidržíte za studenou špičku [1].
- Dokonce si můžete již zkadeřený pramen zpět narovnat – stiskněte pramen u kořínků znovu do kleští a nechte přístroj pomalu a opatrně sklouzávat po prameni až ke konečkům vlasů.
- Z bezpečnostních důvodů se přístroj po zhruba 30 minutách automaticky vypne.
- Pokud byste chtěla přístroj i nadále používat, jednoduše znovu stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí [8].

Po použití

- Po každém použití přístroj vypněte pomocí tlačítka zapnutí/vypnutí [8], které na sekundu stiskněte.
- Nezapomeňte, že topný trup přístroje je stále horký. Abyste se vyhnula nebezpečí popálení, nedotýkejte se jej. Topný trup zchladne po 20 minutách, kdy se jej můžete již bez jakéhokoli rizika dotknout.

- Během použití a chladnutí musí být přístroj umístěn na žáruvzdorném povrchu.

Čištění

- Před každým čištěním vypněte přístroj ze zásuvky. Nikdy přístroj neponořujte do vody.
- Očistěte přístroj vlhkým hadříkem a pro jeho vysušení použijte hadřík z jemné tkaniny.

Změna vyhrazena bez předchozího oznámení.

Po skončení životnosti neodhazujte prosím tento výrobek do běžného domovního odpadu. Můžete jej odevzdat do servisního střediska Braun nebo na příslušném sběrném místě zřízeném dle místních předpisů.



Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku po dobu 2 let od data prodeje spotřebiteli. Během této záruční doby bezplatně odstraníme závady na výrobku, způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby. Oprava bude provedena podle našeho rozhodnutí buď opravou nebo výměnou celého výrobku. Tato záruka platí pro všechny země, kam je tento výrobek dodáván firmou Braun nebo jejím autorizovaným distributorem.

Tato záruka se nevztahuje: na poškození, vzniklá nesprávným používáním a údržbou, na běžné opotřebení, jakož i na defekty, mající zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje. Záruka pozbývá platnosti, pokud byl výrobek mechanicky poškozen nebo pokud jsou opravy provedeny neautorizovanými osobami nebo pokud nejsou použity originální díly Braun.

Přístroj je určen výhradně pro domácí použití. Při použití jiným způsobem nelze uplatnit záruku.

Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva spotřebitele, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.

Záruka platí jen tehdy, je-li záruční list řádně vyplněn (datum prodeje, razítko prodejny a podpis prodáváče) a je-li současně s ním předložen prodejní doklad (dále jen doklady o koupi).

Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo pošlete kompletní přístroj spolu s doklady o koupi do autorizovaného servisního střediska Braun. Aktualizovaný seznam servisních středisek je k dispozici v prodejnách výrobků Braun.


Volejte zákaznickou infolinku 221 804 335 pro informace o výrobcích a nejbližším servisním středisku Braun.

O případné výměně přístroje nebo zrušení kupní smlouvy platí příslušná zákonná ustanovení. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek podle záznamu z opravy v záruční opravě.

Slovenský

Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na použitie a uschovajte si ho pre budúcu potrebu.

Dôležité upozornenie

- Prístroj zapojte iba do zásuvky so striedavým prúdom a uistite sa, že napätie (~) uvedené na prístroji zodpovedá napätiu vo vašom domovom uzode.
-  Tento prístroj nikdy nepoužívajte v blízkosti vody (napríklad blízko vodou naplneného umývadla, vane alebo v sprche). Dávajte pozor, aby sa prístroj nenamočil. Po použití prístroj vždy odpojte z elektrickej siete.
- Ako dodatočnú ochranu odporúčame namontovať do elektrického rozvodu vašej kúpeľne vypínacie ochranné zariadenie (prúdový chránič) s menovitým vypínacím prúdom nie vyšším ako 30 mA. Poradte sa s kvalifikovaným elektroinštalatérom.
- Tento prístroj nie je určený pre deti a osoby so zníženými fyzickými a mentálnymi schopnosťami, ak pri jeho používaní nie sú pod dozorom osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť. Vo všeobecnosti odporúčame, aby ste prístroj uchovávali mimo dosahu detí. Dávajte pozor, aby deti prístroj nepoužívali na hranie.
- Dbajte na to, aby sa horúce časti prístroja nedostali do priameho kontaktu s pokožkou, a to najmä v oblasti očí, na tvári a na krku.
- Horúci prístroj nesmiete nikdy položiť na povrch, ktorý nie je odolný proti vysokým teplotám.
- Siet'ový kábel nikdy neomotávajú okolo prístroja. Pravidelne kontrolujte, či siet'ový kábel nie je opotrebovaný alebo poškodený. Keď sa kábel poškodí, prestaňte prístroj používať.
- Keď sa rozblíka celý displej, znamená to, že došlo k internej poruche prístroja. V takom prípade zaneste prístroj do autorizovaného servisného strediska Braun, kde ho skontrolujú. Neodborná oprava môže vystaviť používateľa veľkému nebezpečenstvu.
- Prístroj by sa mal používať iba na suché vlasy.

Popis

- 1 Studená špička
- 2 Ondulačné kliešte
- 3 Zelená iónová dýza
- 4 Otvárač ondulačných kliešťov
- 5 Displej
- 6 Nastavenie teploty (-/+)
- 7 Tlačidlo «satín ions»
- 8 Spínač zapnutia/vypnutia
- 9 Siet'ový kábel

Na začiatok

- Prístroj zapojte do elektrickej zásuvky a zapnite ho stlačením spínača zapnutia/vypnutia [8] na jednu sekundu.
- Počas ohrievania sa na displeji zobrazia tri blikajúce dieliky (obr. A).
- Po približne 45 sekundách prístroj dosiahne minimálnu teplotu potrebnú na úpravu účesu. Vtedy môžete prístroj začať používať.
- Pomocou nastavenia teploty [6] si môžete vybrať teplotu pre úpravu účesu. Prístroj má päť stupňov teploty, ktoré znázorňujú stúpajúce dieliky na displeji. Pri zmene teploty dieliky blikajú. Po dosiahnutí nastavenej teploty dieliky trvalo svietia.
- Odporúčané nastavenia teploty:
 - 1 dielik (min): pre jemné vlasy (obr. B)
 - 2 až 4 dieliky: pre normálne vlasy
 - 5 dielikov (max) pre husté vlasy a profesionálne použitie (obr. C)

Čím vyššia teplota, tým sa vlasy ľahšie upravujú.

Z dôvodu lepšej starostlivosti by však teplota pri úprave chemicky ošetrených vlasov mala byť nastavená na maximálne 3 dieliky.

IONTEC

IONTEC je technológia, ktorá bola vyvinutá špeciálne nato, aby chránila zdravie vašich vlasov. Obnovuje rovnováhu vlhkosti vlasov, ktorá sa zvyčajne stráca, keď sa vlasy upravujú pomocou vysokej teploty.

Stlačením tlačidla ionizačnej funkcie [7] na jednu sekundu uvoľní zelená iónová dýza [3] priamo na vaše vlasy milióny iónov. Tieto saténové ióny obalia každý jeden vlas a rýchlo obnovia rovnováhu vlhkosti vlasov, pretože počas ondulácie priťahujú čiastočky vlhkosti zo vzduchu.

Úprava účesu

Příprava

- Pred použitím prístroja sa uistite, že vaše vlasy sú úplne suché.
- Vlasy si prečešte riedkym hrebenom, aby ste odstránili zauzlenia.
- Rozdelte vlasy do pramienu. Začnite pri končekoch a rozdelte vlasy (šírka max. 3–4 cm) uchopte pomocou ondulačných kliešťov.

Vytváranie kučier a vQn

- Pramienok jemne namotajte na ondulačné kliešte až ku koreňom. Nechajte ho stočený niekoľko sekúnd a potom ho uvoľnite. Najlepšie výsledky dosiahnete, ak otvárač ondulačných kliešťov [4] jemne potlačíte a vlasy ľahko uvoľníte. Aby sa vám kulma lepšie držala, druhou rukou ju môžete uchopiť za studenú špičku [1].
- Pramienok, z ktorého ste už vytvorili kučeru, môžete opäť narovnať tak, že ho pri koreňoch uchopíte a prístroj necháte pomaly a opatrne sklízať po pramienu smerom ku končekom.
- Z bezpečnostných dôvodov sa prístroj po približne 30 minútach automaticky vypne.
- Ak chcete prístroj ďalej používať, jednoducho opäť stlačte spínač zapnutia/vypnutia [8].

Po použití

- Po každom použití vypnite prístroj stlačením spínača zapnutia/vypnutia [8] na jednu sekundu.
- Nezapúdajte, že ohrevné teleso je stále horúce. Nedotýkajte sa ho, aby ste sa vyhli riziku popálenia. Až po 20 minútach chladenia sa ohrevného telesa môžete bezpečne dotýkať.

- Počas používania a chladenia musí byť prístroj vždy položený na povrchu, ktorý je odolný proti vysokým teplotám.

Čistenie

- Pred čistením prístroj vždy odpojte zo zásuvky. Prístroj nikdy neponárajte do vody.
- Prístroj čistite vlhkou handričkou a na jeho osušenie použite suchú handričku.

Právo na zmeny vyhradené.

Po skončení životnosti neodhadzujte zariadenie do bežného domového odpadu. Zariadenie odovzdajte do servisného strediska Braun alebo na príslušnom zbernom mieste zriadenom podľa miestnych predpisov a noriem.



Záruka

Na tento výrobok poskytujeme záruku po dobu 2 rokov odo dňa predaja spotrebiteľovi. Počas tejto záručnej doby bezplatne odstránime závady na výrobku, spôsobené vadami materiálu alebo chybou výroby a to podľa nášho rozhodnutia buď opravou alebo výmenou celého výrobku. Táto záruka platí pre všetky krajiny, kde tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distribútor.

Táto záruka sa nevzťahuje: na poškodenia, ktoré vzniknú nesprávnym používaním a údržbou, na bežné opotrebenie ako aj na defekty, ktoré majú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použitie prístroja. Záruka stráca platnosť v prípade, že výrobok bol mechanicky poškodený, alebo sa uskutočnili opravy neautorizovanými osobami, alebo sa nepoužili originálne diely Braun. Prístroj je výhradne určený na domáce použitie. Pri použití iným spôsobom nie je možné záruku uplatniť.

Poskytnutím záruky nie sú ovplyvnené spotrebiteľské práva, ktoré sa ku kúpe predmetu viažu podľa zvláštnych predpisov. Záruka platí iba vtedy, ak je záručný list riadne vyplnený (dátum predaja, pečiatka predajne a podpis predavača) a zároveň s ním predložený doklad o predaji (ďalej iba doklady o zakúpení).


Ak chcete využiť servisné služby v záručnej dobe, kompletný prístroj spolu s dokladmi o zakúpení odovzdajte alebo zašlite do autorizovaného servisného strediska Braun. Aktualizovaný zoznam servisných stredísk je k dispozícii v predajniach výrobkov Braun.

Vzhľadom na prípadnú výmenu prístroja alebo na zrušenie kúpnej zmluvy platia príslušné zákonné ustanovenia. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok podľa záznamu z opravovne v záručnej oprave.

Magyar

Kérjük, hogy a termék használatának megkezdése előtt alaposan tanulmányozza át a használati útmutatót, és szükség esetére őrizze meg azt!

Fontos tudnivalók

- Készülékét kizárólag váltakozó áramú dugaszoló aljzatba csatlakoztassa, és győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a hajformázón feltüntetett feszültséggel!
-  A készüléket soha ne használja víz közelében (pl. vízzel teli mosdókagyló fölött, fürdőkádban vagy zuhanyfülkében.) A készüléket ne érje víz! Használat után mindig húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból!
- Kiegészítő védelemként javasoljuk, hogy a fürdőszoba elektromos áramkörébe építsen be max. 30mA névleges, maradék-üzemi áramra kalibrált, maradékáramot felhasználó eszközt! (RCD)
- A készüléket mozgássérültek, szellemi vagy értelmi fogyatékoságban szenvedő gyermekek vagy személyek, – kizárólag a biztonságukért felelős felügyelet mellett használják! Javasoljuk, hogy a terméket gyermekektől elzárva tartsa! Általában javasoljuk, hogy a készüléket tartsa gyermekek által nem hozzáférhető helyen!
- Ugyeljen arra, hogy a készülék felhevült részei ne kerüljenek kontaktusba a bőrrel! Különös óvatossággal használja a fülek, az arc illetve a nyak közelében!
- Forró állapotban csak hőálló felületre helyezze a készüléket!
- Ne tekerje a csatlakozókábelt a készülék köré! Rendszeresen ellenőrizze a vezeték sértetlenségét! Amennyiben a csatlakozókábel sérült, függesse fel a készülék használatát!
- A kijelző teljes felületen történő villogása a készülék műszaki hibájára utal. Ebben az esetben forduljon a Braun márkaszervizhez, és ellenőriztesse a készüléket! A nem szakszerű javítás életveszélyt jelenthet a készülék használója számára!
- A készülék csak száraz hajhoz használható!

Leírás

- 1 Hideg borítás
- 2 Formázólap rögzítővel
- 3 Zöld ionsugár
- 4 Formázólap kioldógomb
- 5 LC kijelző
- 6 Hőmérséklet szabályozó (-/+)
- 7 «satin ions» gomb
- 8 Be/kikapcsoló gomb
- 9 Forgó hálózati kábel

Üzembehelyezés

- Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz, majd bekapcsoláshoz 1 másodpercig tartsa lenyomva a be/kikapcsoló gombot! [8]
- Felmelegedés közben a kijelzőn három villogó fokozat-kijelző jelenik meg. (A illusztráció).
- Körülbelül 45 másodperc elteltével a kijelző megjeleníti a formázáshoz szükséges minimális hőmérsékletet, mellyel megkezdheti a készülék használatát.
- A hőmérséklet-szabályozó segítségével [6] beállíthatja a kívánt fokozat-hőmérsékletet. A kijelzőn 5 különböző hőmérséklet-fokozat jelenik meg, növekvő sorrendben. A hőmérséklet beállításánál, az elérni kívánt hőmérsékletet jelző fokozat kijelzője villogni kezd, majd a kívánt hőmérséklet elérésekor átvált folyamatos fénykijelzésre.
- A különböző hajtípusokhoz az alábbi hőmérséklet beállításokat javasoljuk:
 - 1 fokozat (min): vékony szálú hajhoz (B illusztráció)
 - 2 – 4 fokozat: normál hajhoz
 - 5 fokozat (max): erős szálú hajhoz és professzionális használathoz (C illusztráció)Minél magasabbra állítja a hőmérsékletet, annál tökéletesebb hullámokat formázhat. A hajszálak védelme érdekében, – kémiaileg kezelt haj esetén a hőmérséklet-beállítás maximum a 3 szegmensig terjedjen!

IONTEC

Az IONTEC egy olyan technológia, amelyet kifejezetten a haj egészségének megóvására fejlesztettek ki. Megőrzi a haj nedvességtartalmának egyensúlyát, amely a hajformázás során a magas hőmérsékletnek köszönhetően általában elvesz.

A «satin ions» gomb [7] aktiválásával a zöld ionsugár [3] ionok millióit bocsátja a hajra. A szaténionok minden egyes hajszálat körbeölelve gyorsan helyreállítják a haj hidratációs egyensúlyát, úgy, hogy a hajkiszáradás során a levégőben lévő nedvességet megkötik.

Formázás

Előkészületek

- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a haja tökéletesen száraz!
- Egy széles fogazatú fésűvel fésülje ki simára és gubancmentesre a haját!
- Válassza tincsekre a haját! A haj tövénél kezdődően helyezze a tincset (max. 3–4 cm szélességben) a formázólapok közé!

Fürtök és hullámok formázása

- Óvatosan tekerjen föl egy hajtincset egészen a haj tövéig! Mielőtt kiengedné, hagyja a hajtincset pár másodpercig föltekerve! A még tökéletesebb eredményhez, kissé nyomja le a formázólap kioldógombot, [4] melynek segítségével akadálymentesen elengedheti a hajtincset. A könnyebb használat érdekében, másik kezével foghatja a készülék végén elhelyezkedő hidegborítást. [1]
- A már hullámos hajtincset akár ki is egyenesítheti úgy, hogy a hajtőnél kezdve a tincsen lassú mozdulattal, óvatosan végighúzza a formázólapokat, egészen a hajvégekig.
- Biztonsági okokból a készülék körülbelül 30 perces használat után automatikusan kikapcsol.
- Amennyiben ennél tovább szeretné használni készülékét, egyszerűen indítsa újra a be/kikapcsoló gomb [8] segítségével!

Használat után

- Minden egyes használat után kapcsolja ki a készüléket a be/kikapcsoló gomb [8] 1 másodperces megnyomásával!
- Ne feledje, hogy a fűtőpanel ilyenkor még forró, ezért az égési sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg! A 20 perces lehűlési időt követően, biztonsággal megérinthető a készülék.
- Használat során és lehűlés közben, a készüléket minden esetben egy hőálló felületre helyezze!

Tisztítás

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket! Soha ne merítse vízbe!
- A készülék tisztításához használjon nedves-, szárításához pedig száraz, puha törölkendőt!

A változtatás jogát fenntartjuk!

A környezetszennyezés elkerülése érdekében arra kérjük, hogy a készülék hasznos élettartalma végén ne dobja azt a háztartási szemétkedbe. A működésképtelen készüléket leadhatja a Braun szervizközpontban, vagy az országa szabályainak megfelelő módon dobja a hulladékgyűjtőbe.



Garancia

A Braun – ismervé termékei megbízhatóságát, készülékeire két év garanciát vállal, azzal a megkötéssel, hogy a jótállási igényt a készülék csomagolásában található Jótállási Nyilatkozatban feltüntetett Braun márkaszervizekben lehet érvényesíteni.

A garancia hatálya alól kivételt képeznek azok a meghibásodások, amelyek a készülék szakszerűtlen, vagy nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, valamint azok az apróbb hibák, amelyek a készülék értékét, vagy használhatóságát nem befolyásolják.


A garancia nem vonatkozik a gyorsan kopó, rendszeresen cserélendő tartozékokra (pl. Borotvaszita, kés, stb.)

A jótállási igény érvényesítésére vonatkozó részletes tájékoztató a készülék csomagolásában található.

Hrvatski

Prije prve upotrebe pomno pročitajte uputstva i sačuvajte ih kako biste uvijek mogli pronaći sve potrebne informacije o svom uređaju.

Važno

- Ukopčajte uređaj u izvor izmjenične struje (~) i provjerite odgovara li vaš napon onome otisnutom na uređaju.
-  Ovaj uređaj se nikad ne smije koristiti blizu vode (npr. umivaonika, kade ili tuša punih vode). Ne dopustite da se uređaj smoči. Nakon uporabe uvijek isključite uređaj iz utičnice.
- Za dodatnu zaštitu preporučamo instaliranje uređaja putem kojega struja u vašoj kupaonici neće prelaziti 30mA. Posavjetujte se o tome sa svojim električarem.
- Nije predviđeno da ovaj uređaj koriste djeca ili osobe smanjenih fizičkih ili mentalnih sposobnosti, osim ako ih ne nadgleda osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Općenito, preporučujemo da ovaj uređaj držite van dosega djece, a kada ga koriste pripazite da se ne igraju s njime.
- Budite pažljivi i ne dopustite da vruće površine uređaja izravno dotiču kožu, posebno onu na ušima, vratu ili licu.
- Dok je uređaj zagrijan, nemojte ga stavljati na površine koje nisu otporne na visoke temperature.
- Nemojte omatati kabel oko uređaja. Redovito provjeravajte u kakvom je stanju kabel (je li istrošen ili oštećen). Ako je kabel oštećen prestanite koristiti uređaj.
- Bljeskanje cijelog zaslona označava unutrašnji kvar uređaja. U tom slučaju odnesite uređaj u Braunov servisni centar na provjeru. Popravak kod ne kvalificiranih servisa može dovesti do ozbiljnih opasnosti pri daljnjem korištenju aparata.
- Uređaj se koristi samo na suhoj kosi.

Opis

- 1 Hladni vrh
- 2 Hvataljka s štipaljkom
- 3 Zelena ionska mlaznica
- 4 Ručica štipaljke
- 5 Zaslon
- 6 Dugme za odabir temperature (-/+)
- 7 Dugme za «satin ions»
- 8 Dugme za uključivanje/isključivanje
- 9 Kabel koji se okreće oko svoje osi

Prije upotrebe

- Uključite uređaj u električnu utičnicu i 1 sekundu držite pritisnutim dugme za uključivanje/isključivanje [8] kako biste uključili uređaj.
- Za vrijeme zagrijavanja na zaslonu će bljeskati tri segmenta (sl. A).
- Nakon otprilike 45 sekundi uređaj je minimalno zagrijan i možete ga početi koristiti.
- Dugmetom za odabir temperature prilagodite temperaturu. Možete odabrati između 5 različitih razina koji su prikazani segmentima na zaslonu. Pri mijenjanju temperature pojedini segment će bljeskati. Segment će ostati na zaslonu kad se dosegne određena temperatura.
- Preporučamo sljedeće postavke temperature
 - 1 segment (min): za tanku kosu (sl. B)
 - 2–4 segmenta: za normalnu kosu
 - 5 segmenta (max): za čvrstu kosu i profesionalnu upotrebuŠto je viša temperatura, bolji su rezultati kovrčanja. Ipak, za bolju njegu kemijski tretirane kose temperatura ne bi smjela biti viša od 3 segmenta.

IONTEC

IONTEC je tehnologija posebno razvijena kako bi zaštitila zdravije vaše kose. Ona obnavlja razinu vlage u vašoj kosi koja se obično gubi tijekom oblikovanja visokim temperaturama.

Aktivacijom dugmeta za «satin ions» [7], zelena ionska mlaznica [3] učinkovito opušta milijune iona na vašu kosu. Ovi satenski ioni okružuju svaku vlas i brzo uspostavljaju ravnotežu vlage vaše kose na način da privlače čestice vlage iz zraka tijekom kovrčanja.

Oblikovanje

Priprema

- Pripazite da je vaša kosa potpuno suha prije upotrebe uređaja.
- Raščešljajte kosu češljem sa širokim zupcima.
- Razdvojite kosu na nekoliko dijelova. Počevši od vrhova kose štipaljkom zahvatite jedan pramen kose (širine najviše 3–4 cm).

Oblikovanje kovrča i valova

- Nježno namotajte pramen do korijena. Neka pramen ostane tako namotan nekoliko sekundi prije nego ga odmotate. Za bolje rezultate pritisnite ručku štipaljke [4] kako bi uvojak lagano otpustili. Za lakše rukovanje možete drugom rukom pridržati i hladni vrh [1].
- Uvojak koji ste već nakovrčali možete izravnati tako što ćete opet štipaljkom zahvatiti pramen pri korjenu i lagano uređajem kliziti niz pramen prema vrhovima kose.
- Iz sigurnosnih razloga uređaj će se automatski isključiti nakon otprilike 30 minuta.
- Želite li ga i dalje koristiti jednostavno pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje [8].

Nakon upotrebe

- Nakon svake upotrebe isključite uređaj tako što ćete dugme za uključivanje/isključivanje [8] držati pritisnutim jednu sekundu.
- Zapamtite da je valjak još uvijek vruć i ne dodirujte ga kako se ne biste opekli. Nakon što se uređaj hladio 20 minuta možete dodirnuti valjak bez opasnosti.
- Tijekom upotrebe i hlađenja uređaj mora stajati na površini koja je otporna na visoku temperaturu.

Čišćenje

- Uređaj uvijek isključite iz utičnice prije čišćenja.
- Nikad ne uranjajte uređaj u vodu. Čistite uređaj vlažnom, a sušite ga mekom krpom.

Podložno promjenama bez prethodne najave.

Jamstveni list

Jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom, normalnu istrošenost (npr. mrežice ili bloka noža) i nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe aparata.

Ovo jamstvo vrijedi u svakoj zemlji gdje su proizvodi distribuirani od strane Brauna ili službenog distributera.

Jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom, normalnu istrošenost i nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe aparata. Jamstvo prestaje kod popravka od strane neovlaštene osobe ili uporabe neoriginalnih dijelova umjesto Braun rezervnih dijelova.

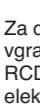
Jamstvo vrijedi samo uz predočenje računa i pravilno ispunjenog jamstvenog lista.

Braunov servis možete kontaktirati na broj telefona 00385 1 6601 777.

Slovenski

Prosimo, da pred uporabo natančno preberete navodila za uporabo in jih shranite na varno in priročno mesto, kjer vam bodo na voljo tudi v prihodnje.

Pomembno

- Aparat lahko priključite le v vtičnico z izmeničnim električnim tokom (~), pred tem pa preverite, če napetost omrežja ustreza tisti, ki je navedena na aparatu.
-  Aparata ne smete uporabljati v bližini vode (npr. v bližini prhe, kadi ali umivalnikov, ki so napolnjeni z vodo). Pazite, da se aparat ne zmoči. Po uporabi aparat vedno izključite iz električnega omrežja.
- Za dodatno zaščito vam priporočamo, da v napeljavno kopalnico vgradite stikalo za diferenčno tokovno zaščito (zaščitno stikalo RCD) z nazivnim tokom do 30 mA. Posvetujte se z električarjem.
- Ta naprava ni namenjena, da bi jo uporabljali otroci ali osebe z zmanjšano fizično in umsko sposobnostjo, razen pod nadzorom osebe odgovorne za njihovo varnost. Priporočamo vam, da napravo hranite izven dosega otrok oziroma zagotovite, da se otroci ne igrajo z njo.
- Pazite da vroče površine aparata ne pridejo v neposreden stik s kožo, predvsem na ušesih, obrazu ali vratu.
- Segretega aparata ne odlagajte na površine, ki niso odporne proti visokim temperaturam.
- Priključne vrvice ne smete naviti okoli naprave. Redno preverjajte, če je priključna vrvica nepoškodovana. Če je priključna vrvica poškodovana, prenehajte uporabljati aparat.
- Če utripa celotni prikazovalnik, je to znak notranje napake aparata. V tem primeru odnesite aparat v pooblaščen Braunov servisni center, kjer ga bodo pregledali. Nestrokovno popravilo lahko resno ogrozi varnost uporabnika aparata.
- Pred uporabo morajo biti lasje popolnoma suhi.

Opis

- 1 Hladna konica
- 2 Klešče za kodranje
- 3 Zelen brizgalnik ionov
- 4 Ročica za sprostitvev klešč
- 5 LCD prikazovalnik
- 6 Tipki za nastavitvev temperature (-/+)
- 7 Tipka «satin ions»
- 8 Tipka za vklop/izklop
- 9 Vrtljiva priključna vrvica

Priprava na uporabo

- Aparat priključite na električno omrežje, pritisnite tipko za vklop/izklop [8] in jo zadržite 1 sekundo, da se aparat vklopi.
- Medtem ko se aparat segreva, v prikazu temperature utripajo trije rdeči segmenti (Slika A).
- Po približno 45-ih sekundah doseže aparat minimalno temperaturo za oblikovanje pričeske in je pripravljen za uporabo.
- S tipko za nastavitvev temperature [6] lahko izberete željeno temperaturo za oblikovanje pričeske. Izbirate lahko med petimi temperaturnimi stopnjami, ki so prikazane v obliki naraščajočih segmentov na prikazu temperature. Ko spremenite nastavitvev temperature, segmenti v prikazu utripajo, dokler ni dosežena nastavljena temperatura. Takoj ko aparat doseže nastavljeno temperaturo, segmenti prenehajo utripati in neprekinjeno svetijo.
- Priporočamo naslednje nastavitvev temperature:
 - 1 segment (min): za tanke lase (Slika B)
 - 2 do 4 segmenti: za normalne lase
 - 5 segmentov (max): za močne lase in profesionalno uporabo (Slika C)Čim višja je temperatura, tem izrazitejši so kodri. Vendar pa za kodranje las, ki so obdelani s kemičnimi preparati, ne priporočamo nastavitvev temperature, višje od 3 segmentov.

IONTEC

IONTEC je tehnologija, ki je posebej razvita za zaščito zdravja vaših las. Pomaga povrniti ravnovesje vlage vaših las, ki se ponavadi izgubi med oblikovanjem pričeske s prekomerno vročino.

Ob pritisku na gumb «satin ions» [7] za eno sekundo, sprosti zelen brizgalnik ionov [3] na milione ionov učinkovito na vaše lase. Med kodranjem las obdajo ti ioni vsak posamezni las ter pritegnejo vlago iz zraka in tako hitro povrnejo ravnovesje vlage vaših las.

Oblikovanje pričeske

Priprava za uporabo

- Lasje morajo biti pred uporabo aparata popolnoma suhi.
- Lase najprej razčešite z redkim glavnikom.
- Lase razdelite na pramene. Nato vstavite konice pramena, velikega največ 3–4 cm, v odprte klešče.

Oblikovanje kodrov in valov

- Nežno navijte pramen las vse do korenin. Zadržite ga v kleščah nekaj sekund, potem ga sprostite. Za nežno sprostitvev pramena brez zapletanja las rahlo pritisnite ročico za sprostitvev klešč [4]. Za boljši nadzor nad kodranjem lahko aparat z drugo roko držite za hladno konico.
- Če želite skodrane lase ponovno zravnati, pramen pri koreninah las zajemite med klešče ter počasi in enakomerno povlecite vzdolž celotne dolžine las vse do konic.
- Po približno 30-ih minutah se aparat iz varnostnih razlogov samodejno izklopi.
- Če želite nadaljevati z uporabo, ponovno pritisnite tipko za vklop/izklop [8].

Po uporabi

- Po vsaki uporabi aparat izklopite tako, da pritisnete tipko za vklop/izklop [8] in jo zadržite 1 sekundo.
- Pozor! Valj klešč za kodranje je po izklopu aparata še vedno vruč. Ne dotikajte se ga – nevarnost opeklin! Šele po 20-ih minutah se aparat toliko ohladi, da se ga lahko brez nevarnosti dotaknete.
- Med ohlajanjem lahko aparat položite le na površine, ki so odporne proti visokim temperaturam.

Čišćenje

- Pred čišćenjem aparat vedno izključite iz električnega omrežja. Aparata ne smete potopiti v vodo.
- Aparat obrišite z vlažno krpo in ga nato z mehko krpo obrišite do suhega.

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega opozorila.

Odslužene naprave ne smete odvreči skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Odnosite jo v Braunov servisni center ali na ustrezno zbirno mesto v skladu z veljavnimi predpisi.



Garancija

Za izdelek velja dvoletna garancija, ki začne veljati z datumom nakupa. V času trajanja garancije bomo brezplačno odpravili vse napake, ki so posledica slabega materiala ali izdelave, bodisi s popravilom bodisi z zamenjavo celega izdelka.

Ta garancija velja v vsaki državi, kjer je izdelek dobavljen od BRAUN ali njegovega pooblaščenega distributerja.

Garancija ne pokriva poškodb, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali uporabe in tudi ne napak, ki v zanemarljivi meri vplivajo na vrednost ali delovanje aparata. Garancija preneha veljati, če popravilo izvrši nepooblaščen oseba oziroma, če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi nadomestni deli.

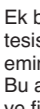
Za popravilo v garancijskem roku izročite ali pošljite komplet izdelek z računom pooblaščenemu Braunovemu servisu.

Za informacije pokličite pooblaščen servis ISKRA PRINS tel. + 386 1 476 98 00.

Türkçe

Lütfen kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve ileride faydalanmanız açısından saklayınız.

Önemli

- Cihazınızı, üzerinde belirtilen uygun voltaj koşullarını taşıyan bir prize taktığınızdan emin olunuz.
-  Bu cihaz kesinlikle suya yakın yerlerde kullanılmamalıdır. (örn. Su dolu banyo küveti, duş vs.) Cihazınızın ıslanmasına izin vermeyiniz. Her kullanımdan sonra mutlaka cihazınızın fişini elektrik prizinden çekiniz.
- Ek bir koruma sağlamak için, cihazınızı bağlayacağınız elektrik tesisatının gerekli yükü kaldıracak sigortalar ile korunduğundan emin olunuz.
- Bu aygıt sorumlu bir kişinin gözetiminde olmaksızın çocukların ve fiziksel yada ruhsal engelli kişilerin kullanımına uygun değildir. Aygıtınızı çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutmanızı öneririz. Çocukların cihazla oynamasını engellemek için gözetim altında tutunuz.
- Cihazının sıcak yüzeylerinin cildinizle özellikle kulak, yüz ve boyun bölgesiyle temas halinde olmasından kaçınınız.
- Cihaz sıcakken, ısıya dayanıklı olmayan yüzeylere koymayınız.
- Elektrik kablосunu cihazınızın gövdesine sarmayınız. Kabloyu, hasar ve yıpranmaya karşı düzenli olarak kontrol ediniz.
- Bütün cihaz ekranının tamamı yanıyor, cihazında bir problem var demektir. Cihazınızı bakım ve onarım için mutlaka Braun yetkili servis istasyonlarına götürünüz. Eksik ya da kalitesiz olarak yapılan onarım kazanalara ve kullanıcının yaralanmasına sebep olabilir.
- Bu cihaz sadece kuru saçta kullanılmalıdır.

Tanımlar

- 1 Soğuk uç
- 2 Maşalı bigudi
- 3 Yeşil iyon püskürtme sistemi
- 4 Maşa açıcı
- 5 Likit Kristal Ekran
- 6 Isı seçici (-/+)
- 7 «satin ions» düğmesi
- 8 Açma/kapama düğmesi
- 9 Kıvrılmayan kablo

Başlarken

- Cihazı bir elektrik kaynağına takınız ve çalıştırmak için 1 saniye boyunca açma/kapama düğmesine [8] basılı tutunuz.
- Cihaz ısınırken, ekranda 3 kademe gösterge yanıp söner (Fig. A).
- Yaklaşık 45 saniye sonra, minimum şekillendirme sıcaklığına ulaşılır ve cihazı kullanmaya başlayabilirsiniz.
- Isı seçiciyi [6] kullanarak, şekillendirme için gerekli ısıyı ayarlayabilirsiniz. Cihazın, ekran üzerinde artarak giden 5 kademe ile gösterilmiş 5 ısı seviyesi bulunmaktadır. Isıyı değiştirirken kademeler yanıp sönecektir. Seçilen ısıya ulaşıldığında kademeler sürekli olarak yanacaktır.
- Aşağıda belirtilen ısı seviyelerini kullanmanızı öneririz.:
1 kademe (min): ince saçlar (resim B)
2-4 kademe: normal saçlar
5 kademe (max): kalın saçlar ve profesyonel kullanım (resim. C)
Sıcaklık seviyesi yükseldikçe, kıvrırma işleminin etkinliği artacaktır.
Bununla beraber, kimyasal olarak müdahale edilmiş saçta daha iyi bakım sağlamak için ısı ayarı azami 3 kademe olacak şekilde kullanılmalıdır.

IONTEC

IONTEC saçınızın sağlığını korumak için özel olarak geliştirilmiş bir teknolojidir. IONTEC, saçınızın genellikle aşırı yüksek sıcaklıklarda yapılan şekillendirme sırasında kaybolan nem dengesini tekrar kazanmasını sağlar.

«satin ions» düğmesini aktif hale getirince [7], bir saniyeliliğine, yeşil iyon püskürtme sistemi [8] milyonlarca iyonu saçınıza etkili bir şekilde yaymaya başlar. Bu saten iyonlar her bir saç telini sarar ve kıvrırma sırasında havadaki nem parçacıklarını çekerek saçınızın nem dengesini hızlı bir şekilde tekrar kazanmasını sağlar.

Şekillendirme

Kullanıma hazırlık

- Cihazı kullanmadan önce saçlarınızın tamamen kuru olduğundan emin olunuz.
- Düğümlenmiş tutamları açmak için saçınızı geniş dişli bir tarak ile tarayınız.
- Saçlarınızı tutamlara ayırınız. Saç uçlarından başlayarak maşa ile saçın bir tutamını sıkıştırınız. (Azami 3–4 cm'lik bölüm)

Kıvrımlar ve dalgalar yaratmak

- Nazikçe saçlarınızı tutam diplerine kadar bigudiye sarınız. Saçı tekrar geri açmadan önce birkaç saniye sarıllı olarak kıvrılmış şekilde tutunuz. En iyi sonuç için, maşa açıcıya [4] hafifçe basarak saçı serbest bırakınız. Daha iyi bir tutuş için, diğer elinizle soğuk ucu [1] tutarak kullanabilirsiniz.
- İsterseniz, kıvrılmış bir saç tutamını bile tekrar düz hale getirebilirsiniz. Saçı, diplerinden itibaren tekrar maşa ile sıkıştırıp, maşayı hiç çevirmeden yavaşça aşağı, saçların uçlarına doğru kaydırabilirsiniz.
- Güvenlik amaçlı olarak, cihaz 30 dakika sonunda kendi kendine kapanacaktır.
- Tekrar çalıştırmak için açma/kapama düğmesine [8] tekrar basmanız yeterlidir.

Kullanımdan sonra

- Her kullanımdan sonra, açma/kapama düğmesine [8] 1 saniye süreyle basarak cihazı kapatınız.
- Bigudinin bir sure daha hala sıcak olacağını unutmayınız. Dokunmaktan kaçınınız. Yaklaşık 20 dakika sonunda herhangi bir risk olmadan maşa kısmını tutabilirsiniz.
- Kullanım sırasında ve sonrasında soğuma süresince, cihaz her zaman ısıya dayanıklı bir yüzeye konulmalıdır.

Temizlik

- Temizlemeden önce mutlaka prizden çıkarınız. Kesinlikle suya batırmayınız.
- Cihazı hafif nemli bir bezle silip, yumuşak bir bez ile kurulayabilirsiniz.

Bu bilgiler bildirim yapmadan değiştirilebilir.

EEE STANDARTLARINA UYGUNDUR



Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE işareti uygunluk değerlendirme kuruluşu:



Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany

☎ (49) 6173 30 0

Fax (49) 6173 30 28 75


P & G Sat. ve Dağ. Ltd. Şti.
Serin Sok. No: 9 34752 İçerenköy/İstanbul
tarafından ithal edilmiştir.

P & G Tüketici Hizmetleri
0 800 261 63 65,
trconsumers@custhelp.com

Ελληνικά

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Σημαντικό

- Συνδέστε την συσκευή σας μόνο σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος (~) και βεβαιωθείτε ότι η οικιακή τάση είναι ίδια με αυτήν που αναγράφεται πάνω στην συσκευή.
-  Αυτή η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται κοντά σε νερό (π.χ. νιπτήρα, μπανιέρα ή ντους). Μην αφήνετε την συσκευή να βραχεί. Να βγάζετε πάντα το φις από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.
- Για επιπλέον προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα του μπάνιου σας μια συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με μια τιμή υπολειπόμενου λειτουργικού ρεύματος που δεν θα ξεπερνάει τα 30mA (PELE ΔΙΑΦΥΓΗΣ 30mA). Απευθυνθείτε στον ειδικό που θα εγκαταστήσει την συσκευή για πληροφορίες.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές ή διανοητικές ικανότητες, εκτός και αν επιτηρούνται από άτομα υπεύθυνα για την ασφάλειά τους. Γενικά, συνιστούμε να κρατάτε την συσκευή μακριά από παιδιά. Τα παιδιά πρέπει να εποπτεύονται για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Να προσέχετε έτσι ώστε οι ζεστές επιφάνειες της συσκευής να μην έρχονται σε επαφή με το δέρμα, ιδιαίτερα με τα αυτιά, το πρόσωπο ή τον λαιμό.
- Όταν η συσκευή είναι ζεστή, μην την τοποθετείτε πάνω σε επιφάνειες που δεν είναι ανθεκτικές στην θερμότητα.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο ρεύματος γύρω από τη συσκευή. Ελέγχετε τακτικά αν το καλώδιο ρεύματος είναι φθαρμένο ή κατεστραμμένο. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, διακόψτε τη χρήση της συσκευής.
- Εάν αναβοσβήνει ολόκληρη η οθόνη, αυτό υποδηλώνει εσωτερικό σφάλμα της συσκευής. Σε αυτήν την περίπτωση, απευθυνθείτε σε κάποιο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service της Braun για έλεγχο. Επισκευή από μη εξουσιοδοτημένα άτομα, μπορεί να έχει εξαιρετικά επικίνδυνες συνέπειες στον χρήστη.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε στεγνά μαλλιά.

Περιγραφή

- 1 Μη θερμαινόμενο άκρο
- 2 Ψαλίδι
- 3 Πράσινος εκτοξευτής ιόντων
- 4 Άνοιγμα ψαλιδιού
- 5 Οθόνη LCD
- 6 Επιλογέας θερμοκρασίας (-/+)
- 7 Διακόπτης «satin ions»
- 8 Κουμπί λειτουργίας ανοίγμ./κλεισίμ.
- 9 Περιστρεφόμενο καλώδιο ρεύματος

Λειτουργία

- Συνδέστε την συσκευή σε μια ηλεκτρική πρίζα και πιέστε το κουμπί λειτουργίας ανοίγμ./κλεισίμ. [8] για 1 δευτερόλεπτο για να την θέσετε σε λειτουργία.
- Κατά την διάρκεια της προθέρμανσης, η οθόνη εμφανίζει τρεις ενδείξεις που αναβοσβήνουν (Εικ. Α).
- Μετά από περίπου 45 δευτερόλεπτα, η ελάχιστη θερμοκρασία φορμαρίσματος έχει επιτευχθεί και μπορείτε να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε την συσκευή.
- Χρησιμοποιώντας τον επιλογέα θερμοκρασίας [6], μπορείτε να ρυθμίσετε την θερμοκρασία φορμαρίσματος. Υπάρχουν 5 επίπεδα θερμοκρασίας που αντιπροσωπεύονται από κλιμακωτές ενδείξεις πάνω στην οθόνη. Όταν αλλάζετε το

επίπεδο θερμοκρασίας, οι ενδείξεις θα αναβοσβήνουν. Οι ενδείξεις παραμένουν μόνιμα αναμμένες όταν έχει επιτευχθεί η επιλεγμένη θερμοκρασία.

- Συνιστούμε τα ακόλουθα επίπεδα θερμοκρασίας:
 - 1 ένδειξη (ελάχιστο): για λεπτά μαλλιά (Εικ. Β)
 - 2 έως 4 ενδείξεις: για κανονικά μαλλιά
 - 5 ενδείξεις (μέγιστο): για χοντρά μαλλιά και επαγγελματική χρήση (Εικ. С)

Όσο υψηλότερο είναι το επίπεδο θερμοκρασίας, τόσο καλύτερες θα είναι οι μπούκλες. Παρόλα αυτά, για καλύτερη φροντίδα σε μαλλιά στα οποία χρησιμοποιούνται χημικές ουσίες (π.χ. βαμμένα), το επίπεδο θερμοκρασίας θα πρέπει να βρίσκεται το πολύ έως τις 3 ενδείξεις.

IONTEC

Το IONTEC είναι μια τεχνολογία η οποία είναι ειδικά σχεδιασμένη για να προστατεύει την υγεία των μαλλιών σας. Αποκαθιστά την ισορροπία της υγρασίας στα μαλλιά σας η οποία συνήθως χάνεται κατά τη διάρκεια του φορμαρίσματος με υπερβολική θερμότητα.

Ενεργοποιώντας τον διακόπτη ιόντων «satin ions» [7] για ένα δευτερόλεπτο, ο πράσινος εκτοξευτής ιόντων [3] απελευθερώνει αποτελεσματικά εκατομμύρια ιόντα στα μαλλιά σας. Αυτά τα ιόντα (satin ions) περιβάλλουν κάθε μία τρίχα και αποκαθιστούν γρήγορα την ισορροπία της υγρασίας στα μαλλιά σας προσελκύοντας σωματίδια υγρασίας από τον αέρα ενώ δημιουργείτε μπούκλες.

Φορμάρισμα

Προετοιμασία για χρήση

- Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας είναι εντελώς στεγνά πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή.
- Χτενίστε τα μαλλιά σας με μια πλατιά χτένα για να τα ξεμπερδέψετε.
- Χωρίστε τα μαλλιά σας. Ξεκινώντας από τις άκρες των μαλλιών, πιάστε μια τούφα μαλλιών (το πολύ 3–4 εκ.) με το ψαλίδι.

Δημιουργώντας μπούκλες και κυματιστά μαλλιά

- Τυλίξτε απαλά την τούφα προς τα πάνω έως τις ρίζες. Αφήστε την τούφα να παραμείνει τυλιγμένη προς τα πάνω για δύο δευτερόλεπτα πριν την ξετυλίξετε. Για καλύτερα αποτελέσματα, πιέστε ελαφρά το άνοιγμα του ψαλιδιού [4] για να απελευθερώσετε απαλά την τούφα. Για καλύτερο χειρισμό, μπορείτε να κρατάτε το μη θερμαινόμενο άκρο [1] με το άλλο χέρι.
- Μπορείτε ακόμα και να ισιώσετε μια τούφα που έχει ήδη γίνει μπούκλα, πιάνοντάς την ξανά με το ψαλίδι από τις ρίζες και στη συνέχεια αφήνοντας την συσκευή να γλιστρήσει αργά και προσεκτικά κατά μήκος της τούφας με κατεύθυνση προς τις άκρες των μαλλιών.
- Για λόγους ασφαλείας, η συσκευή κλείνει αυτόματα μετά από περίπου 30 λεπτά.
- Πιέστε απλά το κουμπί λειτουργίας ανοίγμ./κλεισίμ. [8] ξανά, σε περίπτωση που θέλετε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε την συσκευή.

Μετά τη χρήση

- Μετά από κάθε χρήση, θέστε την συσκευή εκτός λειτουργίας πιέζοντας το κουμπί λειτουργίας ανοίγμ./κλεισίμ. [8] για ένα δευτερόλεπτο.
- Να θυμάστε ότι ο κύλινδρος θέρμανσης είναι ακόμα ζεστός. Μην τον αγγίζετε για να αποφύγετε εγκαύματα. Μετά από 20 λεπτά, θα μπορείτε να αγγίξετε τον κύλινδρο θέρμανσης χωρίς κανέναν κίνδυνο εγκαύματος.
- Κατά τη διάρκεια χρήσης και κρυώματος της συσκευής, θα πρέπει πάντα να την τοποθετείτε πάνω σε μία επιφάνεια ανθεκτική στην θερμότητα.

Καθαρισμός

- Να βγάξετε πάντα την συσκευή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό. Μην βυθίζετε ποτέ την συσκευή μέσα σε νερό.
- Καθαρίστε την συσκευή με ένα νωπό πανί και χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για να την στεγνώσετε.

Υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση

Παρακαλούμε μην πετάξετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα όταν φτάσει το τέλος της χρήσιμης ζωής της. Η διάθεσή της μπορεί να πραγματοποιηθεί σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία της Braun ή στα κατάλληλα σημεία συλλογής που παρέχονται στη χώρα σας.



Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς.

Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιαδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας. Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.


Για να επιτύχετε σέρβις μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun: www.service.braun.com.

Καλέστε στο 01–9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Русский

Пожалуйста, перед использованием внимательно прочитайте инструкцию.

Внимание

- Включайте прибор в розетку с переменным током и убедитесь, чтобы напряжение в розетке соответствовало напряжению, указанному на приборе.
-  Этот прибор никогда не должен использоваться вблизи воды (например, наполненной ванны, раковины или душа). Электроприбор не должен быть мокрым. Всегда отключайте прибор после использования. Не допускайте попадания воды на прибор.
- Для дополнительной защиты рекомендуется установить прибор остаточного тока с номинальным остаточным током, не превышающим 30 мА в электрической цепи вашей ванной комнаты.
- Этот прибор не предназначен для использования детьми или другими лицами без помощи и присмотра, если их физические, сенсорные или умственные способности не позволяют им безопасно его использовать. Устройство должно храниться в недоступных для детей местах. Необходимо контролировать, чтобы дети не использовали данное устройство в качестве игрушки.
- Будьте осторожны при использовании прибора, не допускайте чтобы пластины к коже во избежание ожогов.
- Не кладите горячий прибор на нетермостойкую поверхность. Не закручивайте шнур вокруг стайлера во избежание возможных повреждений. Если шнур поврежден, не используйте прибор.
- Если дисплей начинает мигать, это означает внутреннюю ошибку прибора. В данном случае следует отнести прибор в Сервис - центр Braun на проверку. Не пытайтесь чинить прибор самостоятельно, это может привести к печальным последствиям.
- Прибор следует использовать только на сухих волосах.

Описание

- 1 Термоустойчивый наконечник
- 2 Щипцы
- 3 Зеленый источник ионов
- 4 Рукоятка
- 5 Дисплей
- 6 Кнопка выбора температуры (-/+)
- 7 Кнопка «satin ions»
- 8 Кнопка вкл./выкл.
- 9 Шнур питания

Начало работы

- Подключите прибор к розетке и нажмите кнопку включения прибора [8] на одну секунду для включения.
- Во время нагревания на дисплей будет показывать степень нагрева прибора.
- Примерно через 45 секунд достигается минимальная температура нагревания и вы можете начать использование прибора.
- Используя кнопку выбора температуры [6], вы можете настроить оптимальную температуру именно для ваших волос. Пять температурных режимов позволяют вам выбрать температуру нагрева от минимальной до максимальной для наилучшего результата укладки.
- Рекомендуем следующие режимы:
 - 1 деление (min): для тонких волос (рис. В)
 - от 2 до 4 делений: для нормальных волос
 - 5 делений (max): для плотных волос или профессионального использования (рис. С)Более высокая температура сделает процесс укладки эффективнее, но чтобы сберечь волосы рекомендуется использовать индикатор на 3 деления.

IONTEC

Функция ионизации IONTEC – технология, специально разработанная для защиты здоровья ваших волос. Она восстанавливает водный баланс ваших волос, которые интенсивно теряют влагу при применении термических методов укладки причёски. При активации кнопки «satin ion» [7], зеленый источник ионов [3] генерирует поток ионов непосредственно на ваши волосы. Эти ионы обволакивают каждый волосок и быстро восстанавливают водный баланс, захватывая из воздуха частички влаги и направляя их к волосам.

Укладка

Подготовка

- Перед использованием убедитесь, что волосы совершенно сухие.
- Расчешите волосы расческой с большими зубьями, чтобы распутать волосы.
- Разделите волосы на пряди. Зажмите кончик пряди щипцами и начните укладку.

Создание завитков и локонов

- Зафиксируйте кончик пряди щипцами и бережно накрутите вокруг барабана. Включите функцию ионизации, чтобы поток ионов окутал накрученный локон. Подержите несколько секунд щипцы и отпустите локон. Для удобства вы можете придерживать щипцы за термоустойчивый наконечник.
- Вы также можете выпрямить завитый локон, медленно проводя щипцами от корня к кончикам волос.
- В целях безопасности прибор автоматически выключается после 30 минут использования. Если вы хотите продолжить укладку просто нажмите кнопку вкл./выкл. [8] повторно.

После использования

- После каждого использования выключите прибор, нажав на кнопку вкл./выкл. [8] на одну секунд.
- Будьте осторожны: прибор остывает в течение 20 минут, после чего вы сможете прикоснуться к нагревающимся поверхностям.
- В процессе использования помещайте прибор только на огнеупорную поверхность.

Чистка

- Перед чисткой отсоединяйте прибор от розетки. Не погружайте прибор в воду.

- Чистите прибор влажной салфеткой, затем протирайте мягкой сухой тканью.

Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Электрический стайлер, 35 Ватт

Сделано в Китае

RU: Импортёр/Служба потребителей:

ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2. Тел. 8-800-200-20-20.

BY: Импортёр: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3.

Сервисный центр: ООО «Катрикс», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к.409.

Гарантийные обязательства BRAUN

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Гарантия обретает силу, только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинального руководства по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Эта гарантия действительна в любой стране, в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибьютором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ бритвенных сеток и ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу, если ремонт производился не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали BRAUN.

В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания BRAUN.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О защите прав потребителей» фирма BRAUN

устанавливает срок службы на свои изделия равным двум годам с момента приобретения или с момента производства, если дату продажи установить невозможно.

Изделия BRAUN изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие BRAUN, может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии с Российским законом.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований руководства по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуется проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.

В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 20 20 (звонок из России бесплатно).

Українська

Будь-ласка, прочитайте та зберігайте цю інструкцію з використання.

Увага!

- Вилку пристрою можна підключити лише до джерела перемінного струму, пересвідчившись, що напруга в мережі відповідає даним, вказаним на пристрої.
- Пристроєм не можна користуватися поблизу води (наприклад, біля наповненого басейна або ванни, чи у душі). Не допускайте потрапляння вологи у пристрій. Кожного разу після завершення роботи з історією стайлером вимикайте його із мережі.
- Щоб забезпечити додатковий захист пристрою, його можна підключити до пристрою диференційного захисту (RCD) із розрахунковим залишковим діючим струмом не більше 30 мА в електромережі у Вашій ванній кімнаті. Зверніться за порадою до спеціаліста.
- Цей прилад не призначений для використання дітьми чи людьми з обмеженими фізичними або розумовими здібностями без нагляду людини, що відповідає за їх безпеку. Загалом, рекомендовано зберігати прилад подалі від дітей. Необхідно контролювати, щоб діти не використовували даний пристрій як іграшку.
- Обережно користуйтеся стайлером, щоб уникнути прямого контакту пристрою зі шкірою, особливо обличчям або шиєю.
- Можуть бути ушкоджені високою температурою.
- Не закручуйте шнур живлення навколо пристрою. Регулярно перевіряйте шнур живлення на наявність ознак зносу або ушкоджень. Якщо шнур ушкоджено, припиніть користуватися пристроєм.
- Якщо мигтить увесь дисплей, це вказує на внутрішню помилку. У такому випадку віднесіть пристрій до сервісного центру Braun. Некваліфікований ремонт може становити велику небезпеку для користувача.
- Пристрій можна використовувати лише на сухому волоссі.

Опис

- 1 Кінчик, що не нагрівається
- 2 Щипці з затиском
- 3 Зелене джерело іонів
- 4 Відкривач затиску
- 5 Рідкокристалічний дисплей
- 6 Температурний селектор (–/+)
- 7 Кнопки «satin ions»
- 8 Вимикач ввімкн./вимкн.
- 9 Вертлюжний шнур

Початок роботи

- Щоб ввімкнути пристрій, підключіть вилку пристрою до електричної мережі, натисніть вимикач [8] і тримайте протягом 1 секунди.
- Поки пристрій нагрівається, на температурному дисплеї блиматимуть три червоні сегменти (мал. А).
- Приблизно через 45 сек. пристрій нагріється до мінімальної температури, коли можна починати стайлінг.
- За допомогою температурного селектора [6] можна встановлювати бажану температуру. Пристрій має 5 рівнів нагріву, що відображаються відповідною кількістю сегментів дисплея. Під час зміни температурного режиму дисплей будуть блимати. Коли пристрій нагрівається до встановленої температури, сегменти починають світитися рівно.
- Радимо такі температурні режими:
 - 1 сегмент (min): для рідкого волосся (мал. В)
 - від 2 до 4 сегментів: для нормального волосся
 - 5 сегментів (max): для густого волосся та професійної укладки (мал. С)

Чим вища температура встановлена, тим швидше Ви отримаєте результат.

Однак для захисту волосся, що зазнало хімічної обробки, слід встановлювати температурний селектор не більше ніж на 3 сегменти.

IONTEC

Функція іонізації IONTEC – технологія, спеціально розроблена для захисту здоров'я вашого волосся. Вона відновлює водний баланс вашого волосся, яке інтенсивно втрачає вологу при використанні термічних методів укладки зачіски. При активації кнопки «satin ions» [7], зелене джерело іонів (3) генерує потік іонів безпосередньо на ваше волосся. Ці іони огортають кожну волосину та швидко відновлюють водний баланс, захоплюючи з повітря часточки вологи і спрямовуючи їх на волосся.

Стайлінг

Підготовка

- Перш ніж починати користуватися цим пристроєм, переконайтеся, що Ваше волосся абсолютно сухе.
- Спочатку розчешіть своє волосся рідким гребінцем, щоб розплутати волосся.
- Розділіть волосся на пасма. Починаючи від кінчиків, затисніть пасмо (шириною не більше 3–4 см) в затиск.

Як утворити дрібні та великі локони

- Обережно накручуйте пасмо до самих коренів. Залиште пасмо накрученим приблизно дві хвилини, потім розкрутіть. Щоб результат був кращим, злегка натисніть на відкривач затиску [4] і м'яко звільніть пасмо. Для зручності Ви можете притримувати пристрій іншою рукою за кінчик, що не нагрівається [1].

- Ви можете також розпрямити пасмо, яке тільки що було закручене, затиснувши його біля кореня знову та повільно та обережно провівши пристроєм вздовж до самих кінчиків волосків.

- З міркувань безпеки пристрій автоматично вимикається приблизно через 30 хвилин.

- Якщо Ви хочете користуватися ним далі, просто знову натисніть вимикач [8].

Після закінчення роботи

- Кожного разу після завершення роботи з історією стайлером вимикайте його, натиснувши на кнопку ввімкн./вимкн. [8] та утримуючи її протягом однієї секунди.

- Пам'ятайте, що нагрівач залишається гарячим. Не торкайтеся його, це може призвести до опіків.

- Після 20 хвилин охолодження можна без ризику торкатися нагрівача.
- Під час роботи та охолодження пристрій слід класти лише на поверхні, що не пошкоджуються при високих температурах.

Очищення

- Завжди вимикайте пристрій з мережі, перш ніж почати його чистити. Пристрій не можна занурювати у воду.
- Очищати пристрій можна вологою тканиною і витирати насухо м'якою серветкою.

Загальні умови зберігання

Вироби фірми Braun рекомендовано зберігати у житловому приміщенні за умов кімнатної температури та нормальної вологості.

Виробник залишає за собою право на внесення змін без попереднього повідомлення.

Стайлер для завивки волосся,

CU 710, Тип 3548, 35 Ватт

Виготовлено у Китаї для Braun GmbH,
Frankfurter Strasse 145, 61476 Kronberg, Germany.

Браун ГмбХ, Франкфуртер Штрассе 145, 61476 Кронберг,
Німеччина.

Виріб відповідає вимогам ДСТУ ІЕС 60335-2-23-2003 ,
CISPR 14-1:2000+A1:2001+A1:2002. Відповідає нормам
санітарного законодавства України згідно з висновком
держ. сан.-епідем. експертизи МОЗ України.

Дата виготовлення продукції Braun вказана
безпосередньо на виробі (в місці маркування) і
складається з трьох цифр: перша цифра є останньою
цифрою року виробництва, інші дві цифри є порядковим
номером тижня у році.

У разі необхідності гарантійного чи постгарантійного
обслуговування, звертайтеся до головного офісу
сервісного центру Braun в Україні: ПП «І.Б.С.», вул.
Глибочицька 53, м. Київ. Тел. (044)4286505.



Товар Сертифіковано

УкрТЕСТ - 003

Гарантійні зобов'язання виробника

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону про захист прав споживачів.

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на оригінальному гарантійному талоні Braun або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном.

Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистриб'ютором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не покриває пошкодження, викликані невірним використанням (див. також перелік нижче) нормальне зношування сіток та ножів для гоління, дефекти, що незначним чином впливають на якість роботи приладу.

Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не повноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника.

У випадку пред'явлення рекламачії за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно повноважений представником компанії виробника.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будьякі пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приладів)
- для бритв – зім'ята або порвана сітка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту.

Гарантійний термін подовжується на період, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті.

В разі виникнення труднощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування, проханням звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.

Телефон гарячої лінії 0 800 505 000. Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними. Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора.

Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті www.service.braun.com.

صممت منتجاتنا لتتفق مع أعلى مستويات الجودة في الأداء والتصميم.

نرجو أن تستمتعي باستخدام هذا الجهاز الجديد من براون.

رجاء قراءة جميع الإرشادات جيداً قبل استعمال الجهاز، والاحتفاظ بها

للرجوع إليها في المستقبل.

إرشادات هامة

- أوصلي الجهاز بمصدر تيار متردد فقط، وتأكد من أن فولتية منزلك متناسبة مع الفولتية المسجلة على الجهاز.
- لا تعرضي الجهاز للبلل، فيجب ألا يستعمل بجوار المياه (في حوض أو بانيو ممتلئ أو دش مثلاً). يجب دائماً فصل المقبس عن الكهرباء بعد الإنتهاء من الإستخدام.
- لمزيد من الحماية ينصح بتركيب جهاز للتيار الزائد (RCD)، بحيث لا يتعدى التيار الزائد بالدائرة الكهربائية في حمامك أكثر من 30 mA.
- استشيرى أحد المتخصصين.
- هذا الجهاز ليس مجزاً للاستعمال من قبل الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من إعاقات بدنية أو حسية أو بدنية، إلا إذا كان ذلك تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب حفظ الجهاز بعيداً عن أيدي الأطفال.
- يجب الإنتباه من عدم ملامسة السطح الساخن للجهاز للجلد، الأذنان، الوجه أو الرقبة لتفادي الأضرار.
- عندما يكون الجهاز ساخناً، لا تضعيه فوق سطح غير مقاوم للحرارة.
- لا تلمس سلك الكهرباء حول الجهاز. لدواعي السلامة تفحصي سلك الكهرباء من حين لآخر لضمان عدم وجود اهتراء أو تآكل في حالة وجود تآكل يجب التوقف عن إستخدام الجهاز.
- في حالة وميض شاشة الجهاز بشكل متقطع يدل هذا على عطل داخلي. في هذه الحالة يجب مراجعة أحد مراكز صيانة براون المعترفة لفحصه. أى إصلاح غير مؤهل سيعرضك للمخاطر.
- يستخدم الجهاز لتصفيف الشعر الجاف فقط.

وصف الجهاز

1 كool تيب (cool tip)

2 لاقط مع إبزيم

3 فوهة الأيونات الخضراء

4 مفتاح اللاقط

5 شاشة إل سي

6 زر ضبط درجة الحرارة (+ / -)

7 زر «ساعتين أيون»

8 زر التشغيل / الإيقاف

9 سلك دوار

بدء التشغيل

- أوصلي الجهاز بمصدر كهربائي واضغطي زر التشغيل/ الإيقاف [8] لمدة ثانية واحدة لتشغيل الجهاز.
- أثناء التسخين، تظهر على الشاشة ثلاثة علامات مضيئة (الشكل A).
- بعد حوالي 45 ثانية يصل الجهاز إلى أقل درجات الحرارة للتصفيف ويمكنك البدء في استخدامه.
- يمكنك ضبط درجة حرارة التصفيف باستخدام زر ضبط درجة الحرارة [6]. هناك خمسة مستويات لدرجة الحرارة تمثلها العلامات المتصاعدة التي تظهر على الشاشة. وتومض تلك العلامات أثناء تغيير درجة الحرارة، بينما تضيء بشكل مستمر عند الوصول إلى درجة الحرارة المختارة.
- ننصح باستخدام الدرجات التالية لضبط الحرارة:

علامة واحدة (الدرجة الأدنى): للشعر الناعم (الشكل B)

من 2 إلى 4 علامات: للشعر العادي

5 علامات (الدرجة القصوى): للشعر الغليظ وتصفيف المحترفين

(الشكل C)

كلما زادت درجة الحرارة، تكون نتيجة تجعيد الشعر أفضل. ولكن

العناية بالشعر المعالج كيميائياً تقتضي عدم تخطي ثلاث علامات بحد

أقصى.

أيونتك

أيونتك تقنية مصممة خصيصاً للحفاظ على صحة شعرك. إنها تعيد

توازن الترطيب في شعرك، بعد فقدانه عادةً أثناء استعمال السخونة

المفرطة للتصفيف.

عند تشغيل زر «ساعتين أيون» (7) تقوم فوهات الأيونات الخضراء

(3) بإطلاق ملايين الأيونات الفعالة على شعرك. وتقوم هذه الأيونات

الحريرية بتغليف كل شعرة وإعادة توازن الترطيب في شعرك بسرعة،

وذلك بجذب ذرات الترطيب من الهواء أثناء عملية التجعيد.

التصفيف

التجهيز

- تأكدي من أن شعرك جاف تماماً قبل استخدام الجهاز.
- مشطي شعرك بمشط ذو أسنان واسعة، لفك أية أجزاء متشابكة.
- قسمي شعرك إلى أجزاء، مع البدء بالجزء القريب من أطراف الشعر. التقطي جزءاً صغيراً من الشعر (خصلة من حوالي 3-4 سم بحد أقصى) باستخدام اللاقط.

عمل تجعيدات وتموجات بالشعر

- قومي بتدوير خصلة الشعر من جذورها بلطف. اتركيها ملتفة لمدة ثانيتين ثم فكها. لتحقيق أفضل النتائج، قومي بضغط مفتاح اللاقط [4] قليلاً، لكي يفلت الخصلة بنعومة. وللتحكم بشكل أفضل، يمكنك إمساك كool تيب [1] (cool tip) بيدك الأخرى.
- لدواعي الأمان، سينطفئ الجهاز أوتوماتيكياً بعد حوالي 30 دقيقة. فقط اضغطي زر التشغيل/ الإيقاف [8] مرة ثانية إذا كنت تريدين الاستمرار في استخدام الجهاز.

بعد الاستخدام

- أطفئي الجهاز بعد كل استخدام، وذلك بضغط زر التشغيل/ الإيقاف [8] لمدة ثانية واحدة.
- تذكري أن اسطوانة التسخين لا تزال ساخنة، وتجنبي لمسها تلافياً لخطر الحروق. بعد 20 دقيقة من التبريد سيكون بإمكانك لمس اسطوانة التسخين بدون أي خطر.
- أثناء الاستخدام والتبريد، يجب دائماً وضع الجهاز فوق سطح مقاوم للحرارة.

التنظيف

- افصلي الجهاز عن المصدر الكهربائي دائماً قبل تنظيفه. لا تغمري الجهاز في الماء مطلقاً.
- نظفي الجهاز باستخدام قطعة قماش رطبة، ثم جففيه بقطعة قماش ناعمة.
- خاضع للتغيير بدون إشعار.

الضمان

يضمن المنتج هذا الجهاز لمدة عامين كاملين اعتباراً من تاريخ الشراء - وذلك علاوة على ضمانات التي يفرضها القانون على البائع. وخلال هذه المدة نزيل مجاناً الأعطاب التي يُصاب بها الجهاز والتي تعود إلى سوء في المادة المصنوع منها أو إلى سوء من المصنع. ولنا الخيار في أن نصلح أو نقدم جهازاً جديداً بدلاً منه. لا يشمل لضمان: الأعطاب الناتجة عن سوء الاستخدام (استعمال تيار كهرباء خاطي، وصل الجهاز بمصدر كهربائي غير مناسب، كسر الجهاز)، التقادم الطبيعي والتواقص التي لا تؤثر تأثيراً كبيراً على عمل الجهاز أو قيمته. وإذا ما عبثت بالجهاز أو صلحته أية جهة غير مخولة من قبلنا، أو إذا استعملت قطع غيار غير قطع براون الأصلية، يلتغي لضمان. لا يكون الضمان نافذ المفعول إلا إذا تم تسجيل تاريخ لشراء على بطاقة الضمان وعلى بطاقة السجل وأكد البائع ذلك بختمه وتوقيعه. ويمكن الاستفادة من الضمان في جميع البلدان التي يباع فيها هذا الجهاز من قبل شركة براون أو وكيلها التجاري المعتمد. وفي حال استحقات الضمان يرجى إرسال الجهاز كاملاً مع بطاقة الضمان بعد إملاتها إلى وكيلنا التجاري المعتمد أو إلى أقرب ورشة إصلاح تابعة لشركة براون.

Country of origin: China

صنعت في الصين

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located near the type plate. The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of the manufacture.

Example: "617" – The product was manufactured in week 17 of 2006.

عام الصنع

لمعرفة عام الصنع، يرجى الرجوع الى رمز الإنتاج المؤلف من ٣ أرقام والموجود

قرب صفحة النوع. الرقم الأول من رمز الإنتاج يشير الى الرقم الأخير في عام

الصنع بينما يشير الرقمان التاليان الى الأسبوع المعين في عام لصنع.

مثال: «617» - تم صنع المنتج في الأسبوع ١٧ من عام ٢٠٠٦.